

Excelsior



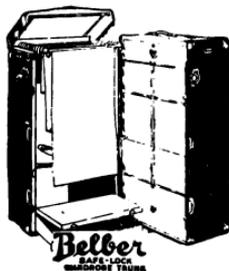
DIA DE LA
PAZA

"BELBER"

La Marca de Garantia en Baules y Maletas.

De la mayor seguridad y resistencia para viajes de larga duración.

Los Baules "BELBER" son verdaderos armarios; ofrecen la mayor comodidad al viajero.



A

PRECIOS REDUCIDOS

H. E. Heacock Co.

ESCOLTA Y DAVID



UNIFORMES PARA BASE BALL

INCLUYEN O CAMISAS, PANTALONES, GORRAS, CINTURONES E INSCRIPCION

Primer Grado	P 30.00
Segundo Grado	25.00
High School	20.00
Escuela Intermedia	P 12.00, 14.00 y 16.00

C. ALKAN, INC.

ESCOLTA 122

Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

REGISTRADA EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE

TERCERA EPOCA

B. BLANCO
Director

ADMINISTRACIÓN: Sta. Potenciana 32
Gerente de Anuncios: ANTONIO B. GARCIA

A. GARCIA
Editor-Prop.

NUMERO 950

MANILA—OCTUBRE 10, 1932

AÑO XXIX

Mosaico Decenal

El recibimiento popular al congresista Harc, ha sido la no'a principal de la decena. Entre entusiastas y calurosos *mabuhays*, como se dice ahora, hizo su entrada en Manila, y tras el consabido mensaje al pueblo filipino, inició la serie de visitas más o menos obligadas que está realizando, comenzando también los agasajos de que es objeto y continuará siéndolo mientras se halle aquí en disfrute de vacaciones.

de este número. Para el 15 del actual está anunciado el festival benéfico del Hospital Español de Santiago, que se celebrará en el teatro *Opera House* y en el que tomarán parte distinguidas damas y señoritas de nuestra sociedad cosmopolita, asegurándonos, y no lo dudamos, que será un acontecimiento social y artístico sin precedentes y que hará época. Así lo deseamos.

La Naval de Manila terminó con la decena. Todos los días de la Novena celebrada en el templo de Santo Domingo, vióse este lleno de fieles devotos de la imagen de la venerada Virgen del Rosario. La procesión que recorrió el úl-



De la junta de la "Liga de Damas Católicas de Filipinas" celebrada en la residencia de la Sra. de D. Leopoldo Kahn.

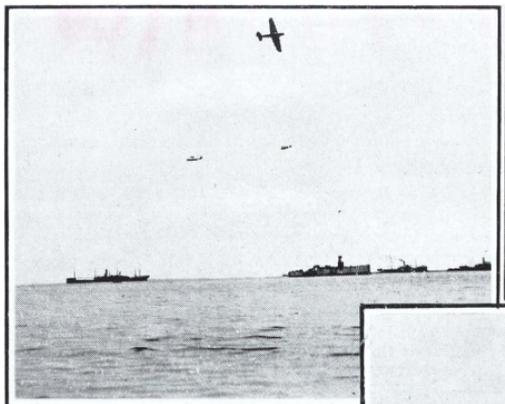
Necesitaríamos emplear no uno sino varios Mosaicos para extraer las declaraciones que hasta ahora lleva hechas, llenas de miga o carentes de ella, según como caigan las pesas o se quieran mirar las cosas; pero de la independencia a fecha fija solo ha manifestado "que puede venir más pronto de lo que se cree". Y el que no se consuele, es porque no quiere.

Réplica de la anterior es la actual decena social; parecida animación y fiestas parecidas, cuya reseña gráfica, damos en otro lugar

timo día de la novena las calles de Intramuros fué muy lucida, y como es ya tradicional, la concurrencia de alumbrantes numerosísima, dando ello una nueva prueba del catolicismo de nuestro pueblo.

El famoso *bill* de clasificación o "estandarización", tal y como ha sido aprobado, ha resultado, según se dice, una pifia, pues la tan decantada economía que del mismo se esperaba, representa mayores gastos.

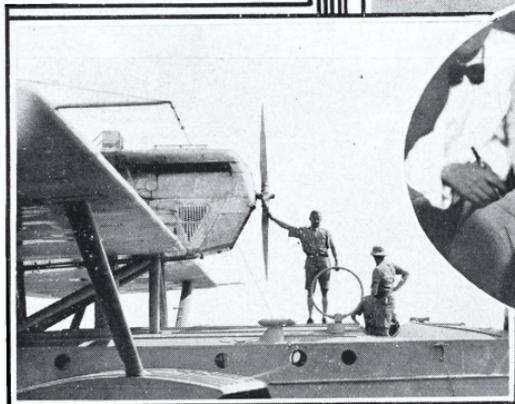
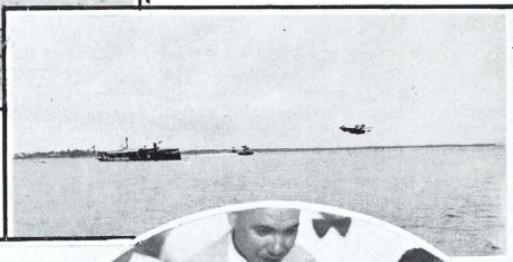
Mientras, la crisis sigue haciendo de las suyas.



Diversos momentos de la llegada a Manila del "as" de la aviación germana, von Gronau, en el vuelo que está realizando alrededor del mundo con su poderoso y trimotor hidroavión, bautizado con el nombre de "Ballena de Groenlandia".

Foto de la izquierda: Momento en que el hidroavión apareció en el espacio para, pocos momentos después amerizar en la Bahía de Manila.

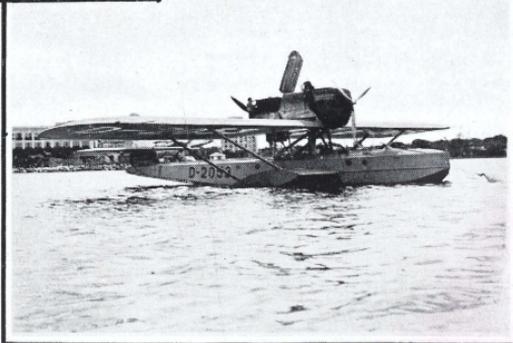
Foto de la derecha: La "Ballena de Groenlandia" amerizando.



En el óvalo: El aviador alemán von Gronau rodeado de periodistas a su llegada.

Foto superior: Momentos después de su llegada la tripulación del hidroavión se prepara a bajar a tierra.

Foto de la izquierda: El hidroavión anclado en nuestra bahía, durante su corta estadía en Manila.





Vistas gráficas del momento en que el intrepido aviador alemán von Gronau despegó tranquilamente de las aguas de la bahía de Manila en su aeronave "Ballena de Groenlandia" al reanudar su vuelo alrededor del mando tras una breve estancia de dos días en Manila.

Foto de la izquierda: El "as" dirigiéndose a la lancha que le llevó a su aeronave.

Foto inferior, izquierda: El Sr. von Gronau llegando a su hidroaviación.

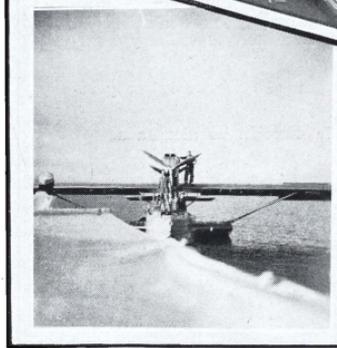
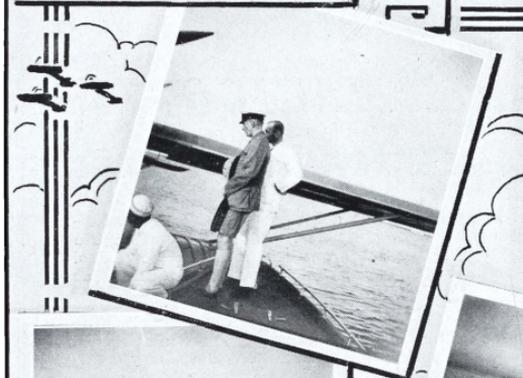
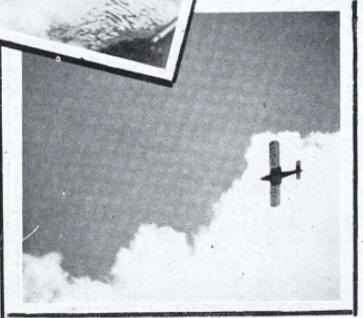


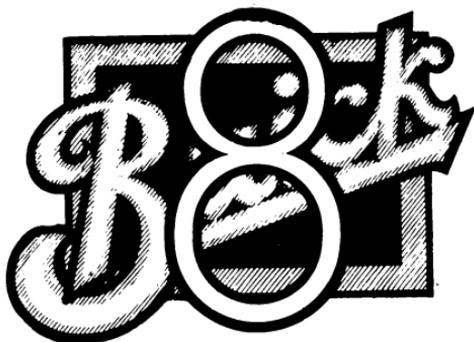
Foto superior: La "Ballena de Groenlandia" momentos antes de despegar de la bahía de Manila con rumbo a Zamboanga.

Foto superior, derecha: El hidroaviación en el momento de despegar.

Foto de la derecha: La aeronave del aviador alemán mientras daba unas vueltas alrededor de Manila antes de proceder a Aparri.



Fotos—SCHNECKENBURGER



Con Control MAGICO

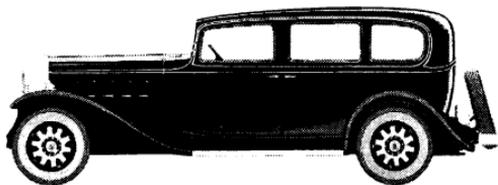
El Mayor Adelanto Automovilístico del Año

NÓTESE el sitio conveniente del Botón de la "Rueda Libre" que gobierna los Embraques Automáticos para darle a Vd. Control Mágico. Poniendo el pie en este botón y dejando el acelerador, se obtiene Rueda Libre que está siempre bajo control positivo. Este detalle del BUICK contribuye grandemente al placer y facilidad de su manejo.

LOS BUICKS de 1932, con carrocería toda de acero reforzada con madera dura filipina, tienen una belleza característica que los distingue y causa admiración. Nótese la inclinación de 10 grados del parabrisas que permite mayor visión y ventilación, y que añade belleza en la apariencia del BUICK.

LOS detalles interiores en el BUICK de 1932 contribuyen al conjunto lujoso y refinado.

Embárguese en el BUICK de 1932 y disfrute de la emoción no alcanzada.
Pida una demostración.



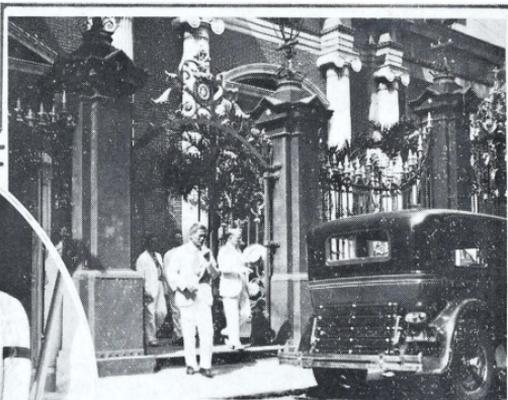
Automotive Sales Company

Distributor - G.M.C. Trucks and Buick Motor Cars

2 ISLA DE ROMERO

EL CONGRESISTA BUTLER HARE:
EN MANILA.

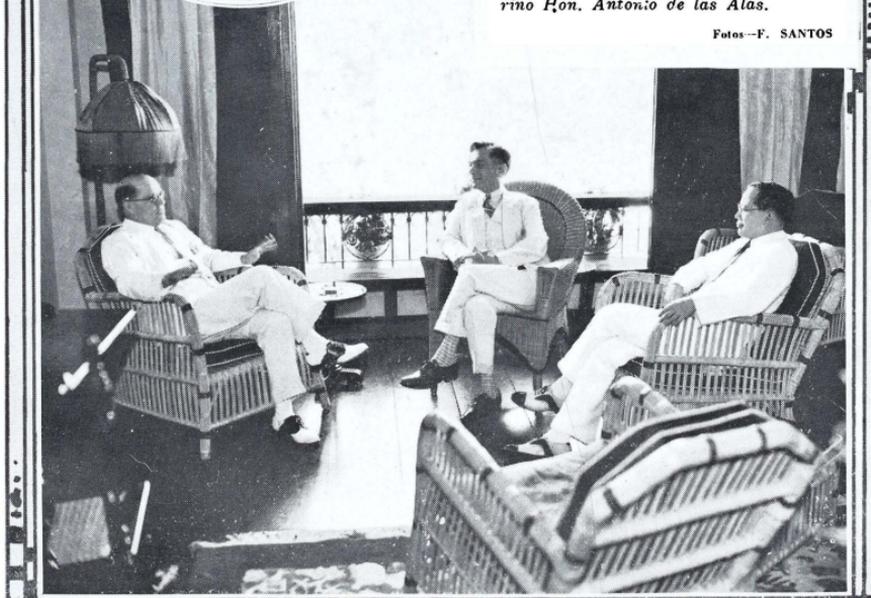
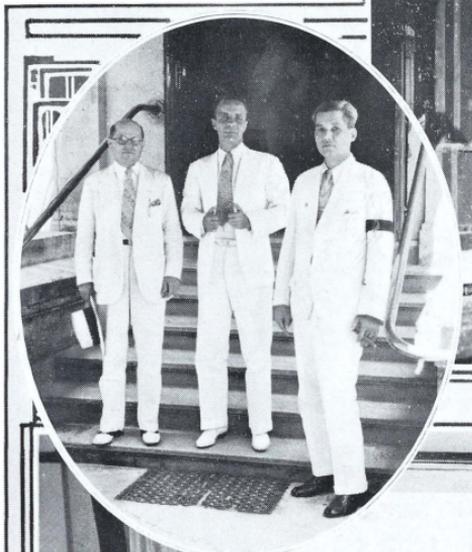
Foto de la derecha: El congresista Hare saliendo del Templo de San Ignacio de Loyola que visitó.



En el óvalo: De izquierda a derecha: El Sr. Hare, el Gobernador General Sr. Roosevelt y el Presidente de la Junta Municipal, Sr. Antonio Torres, en la visita que el primero hizo al segundo en el Palacio Malacañang.

Foto inferior: Después de instalarse en las habitaciones que ocupa en el Manila Hotel, el congresista Hare fue visitado por el Presidente del Senado Hon. Manuel L. Quezon, que aparece en el centro de la fotografía y que fue acompañado por el Speaker interino Hon. Antonio de las Alas.

Fotos—F. SANTOS



CRÓNICA d' ESPAÑA

Estamos cuando doy comienzo a este artículo, en los momentos del epílogo trágico, que el fracasado movimiento,—no contra el régimen sino contra el actual gobierno y en ello quiero insistir mucho,—hubo de producirse simultáneamente en Madrid y Sevilla. El pasado día 24 se celebró en el Tribunal Supremo y ante la Sala 6ª del mismo, la vista seguida contra el Gral. Sanjurjo, su hijo, el Gral. García de la Herránz y el teniente coronel Infante, detenidos en unión del primero, cuando en vista del fracaso en Sevilla del movimiento, se dirigían a entregarse a las autoridades de Huelva.

Huelga decir la expectación que había en Madrid ante el acto judicial que había de celebrarse, del que en su parte callejera, ¡como nó!, tuve que ser forzoso testigo presencial. ¡No, si esta casita que tiene el honor de alojarme en unión de mis deudos, y si me apuran Vds. mucho, de mis deudas, tiene inmejorables condiciones estratégicas para un informador! Ya he dicho a Vds., que aquí hemos disfrutado ya, de bombas, del tiroteo de la noche del 10, y por si era poco, la proximidad del más alto tribunal de Justicia, es un nuevo aliciente para que yo me ratifique en mis propósitos, anunciados en mi crónica anterior de trasladarme con toda la impedimenta familiar y de moblaje a otro lugar más tranquilo, si lo hallo.

Sí, queridos lectores, no hay derecho a sufrir las molestias del insomnio forzoso, y esto, a este tranquilo vecindario le vá a ocurrir por el camino que llevamos, pues entre explosivos y tiroteos al llegar la grata hora de introducir entre sabanas nuestros cuerpos con el deliberado propósito de dar al sueño lo que en derecho le pertenece, es preciso pensar si algo imprevisto no alterará la paz de nuestro descanso.

Pero en fin, la noche a que voy a referirme, víspera del juicio sumarísimo, el incansante rumor de gente que tomaba posiciones en la cola, unido al constante paso de las patrullas de policía montada, el mosconeo de las motas de agentes y detectives, y los oradores espontáneos que surgieron, fueron motivos mas que sobrados pa-

ra que este cronista se contara entre los que no consiguieron entornar los párpados no obstante las efusivas invocaciones a Morfeo.

La noche, calurosa en extremo, favoreció la larga espera de los "colistas" que tomaron posiciones a las 6 de la tarde del día anterior, como si se tratara de presenciar el más ameno y regocijante espectáculo, cuando lo que había en litigio era... la vida de 4 hombres, que acertada o equivocadamente tomaron sobre sus hombros una empresa, bien ajenos al final que pudieran tener, aquella y ellos.

Y apena y entristece el ánimo, el observar el apasionamiento, mejor sería decir el *encarnizamiento*, que se ha apoderado de las multitudes en el caso presente. Una fuerte corriente de opinión mas arraigada en la clase modesta con una inconsciencia lamentable, dicta el fallo popular en el sentido de que, la única sanción a que se ha hecho acreedor el General Sanjurjo, es la pena de muerte, y esto se ha pedido a gritos por las calles, y es lo que corre de boca en boca, y era el tema de los discursos (?) de los oradores callejeros a que antes me he referido.

No en una, en diversas ocasiones hice constar desde estas columnas la indiferencia con que se miraba la entrada en España de elementos que nunca se vieron en nuestra nación, y el ningún interés que había por saber cual era la finalidad de su visita, ya que sus rasgos etnológicos, lo exótico de su indumentaria y otros varios detalles, no se precisaba ser un lince para que por lo menos se realizasen investigaciones para averiguar determinados extremos relacionados con este particular. Y se ha dado el caso curioso, de que coincidiendo con tan distinguidos visitantes las campañas de violencia se exacerbaban, y la puesta en práctica de procedimientos nuevos en los anales de la revuelta, eran secuela obligada a la llegada de tales sujetos. Nada se ha hecho por impedir todo esto y lo que es peor, los elementos derechistas ajenos a esta serie de desmanes, son las víctimas, y los comunistas traen de cabeza a autoridades y policías, y continúan su labor demoledora, con am-

plia libertad sin que ninguna disposición los coloque fuera de la ley, al igual que en otros países se está haciendo.

¿Fueron las derechas, ya que bajo este denominador común se comprende a los monárquicos y los católicos, los que incendiaron templos y conventos? ¿Son las derechas las que promueven los incidentes callejeros que con tanta frecuencia se repiten? De una manera clara y terminante se ha repetido, saliendo al paso de insidias y campañas tendenciosas, que la labor de los elementos derechistas, es puramente es-



GENERAL SANJURJO

piritual, no de luchas ni de violencias, sino actuando dentro de la más absoluta legalidad; esto han venido haciendo y así lo siguen practicando sin que por ello cese la persecución de que sistemáticamente se les hace objeto.

Pero sigamos con el asunto principal de este artículo, el juicio sumarísimo; respecto al cual he querido daros unos cuantos antecedentes, para que podáis juzgar con mejor conocimiento de causa, el ambiente que rodea a un tan triste asunto.

Con verdadero lujo de precauciones que comenzaron a primera hora de la mañana, y trasladados los acusados al Palacio de Justicia con objeto de sustraerlos a la pública curiosidad y que ello diera lugar a manifestaciones de diversa índole, ya que las opiniones son muy opuestas, dió comienzo el acto a las 8 en punto; el movimiento de público fué incesante, figurando como mayoría el elemento obrero, que formaba grupos comentando lo que de puertas adentro ocurriera, ya que por lo reducido del local en que tenía lugar y habida cuenta de que entre Prensa, testigos, defensores, etc., no había mucho sitio disponible, la entrada de público fué muy limitada y previa una serie de requisitos necesarios con objeto de evitar aglomeraciones e incidentes de toda clase.

El Fiscal de la República en su discurso acusatorio, describió la figura del Gral. Sanjurjo, del que elogió su colaboración para el advenimiento del régimen, pero su intervención tan directa en los recientes sucesos, le hacen ser considerado como un enemigo de la República, por lo que el delito cometido le obligaba a pedir la pena de muerte para este procesado, la de cadena perpétua para el Gral. García de la Herranz, y penas menores para el hijo del Gral. Sanjurjo y el teniente coronel Infante.

Encargado de la defensa de Sanjurjo estaba el notable abogado don Francisco Bergamín; no obstante la dificultad de su cometido, hizo un brillante discurso solicitando para su defendido, caso de serle aplicable alguna penalidad, la de reclusión perpétua, ya que no había habido sino un intento, no consumado, de rebelión.

Los demás defensores de los restantes encarados cumplieron su cometido de modo no menos elocuente.

Y así transcurrió la tarde, teniendo que intervenir las fuerzas de vigilancia con alguna frecuencia, con el fin de evitar la formación de grupos, y a primera hora de la noche los guardias de asalto, para disolver una manifestación de carácter comunista que empezaba a organizarse, con el fin de solicitar la condena a muerte de Sanjurjo. ¿Ven Vds. como respira la gente? Coaccionar, se llama esta figura.

La radio en sus diferentes emisiones, iba dando cuenta del curso del juicio, pero de sentencia nada se decía, sino que continuaba el tribunal reunido en sesión secreta y que acaso de madrugada daría por terminada su penosa labor, pero ni en la mañana del 25 se logró saber nada, y con ello creció la expectación, aun cuando corría de boca en boca el rumor de que el

fallo de la justicia era aplicando al Gral. Sanjurjo la pena de muerte.

¡*Sic transit gloria mundi!* Fué ayer, como quien dice, cuando a este hombre, el caudillo de Alhucemas, la fama y el prestigio le rodeaban, el mismo pueblo, el mismo que hoy pide su vida, le rodeaba y le aclamaba; pero la humana gratitud sobre ser escasa es olvidadiza. ¡Cuántos de los que hoy vociferan contra él, eran soldados de aquel tiempo en que los condujo a la victoria, y salvó la vida a muchos de ellos! ¡Cuántas madres, esposas, hijas y hermanas, deben a Sanjurjo no haber perdido a sus seres más queridos!

Cierto periódico vendido con profusión a los "colistas",—de cuyo título, afortunadamente, no puedo ni quiero acordarme,—en uno de sus artículos pedía y lo anunciaba con grandes titulares, "Que todos los monárquicos debían ser llevados ante el pelotón de ejecución que fusilase a Sanjurjo. ¡Pero, hombre, por Dios, que los monárquicos tienen derecho a la vida! Una pequeñez como ven Vds. Nada, que el tener el ideario monárquico es delito, no hay que darle vueltas; pero por sí todo esto no era bastante, el Sr. Azaña, ha calificado de "Kabileños", a cuantos sustenten esas ideas.

Promediada la mañana del 25 se conoció al fin la sentencia, que en definitiva es la que el *vox populi* anunciaba con exactitud. Ya estarán satisfechos los que *tantos agravios* decían tener contra Sanjurjo. ¡Ha sido condenado a muerte!, y tal vez para dar los extremistas una nota de cultura (?) tan pronto se conoció la triste nueva, se dirigieron en compacto grupo a Prisiones militares, acaso para pedir su *inmediato* cumplimiento!

Afortunada y casi simultáneamente a conocerse, ha comenzado a recibirse telegramas y peticiones de indulto, entre ellas la del Embajador francés, que ha hecho la petición en nombre de su Gobierno, pues aparte razones de humanidad, el sentenciado es Caballero Gran Collar de la Legión de Honor. Varias entidades republicanas y socialistas y personalidades de ambos partidos, solicitan asimismo el indulto del reo, e igual petición parece hacen las repúblicas de Sud-América; prensa sin distinción de matiz político, entidades profesionales y culturales, Colegios de Abogados, etc.

Son pues momentos los presentes de nerviosidad, en tanto se ignoren las determinaciones que el Gobierno adopte en orden al indulto, que como es lógico podría servir como precedente para el juicio que en la semana próxima tendrá lugar contra los Generales Cavalcanti y Rodríguez Pé-

rez, complicados en los sucesos de Madrid. Dícese que por tratarse de hechos consumados las penas serán aun mas graves que las impuestas con ocasión del juicio sumarísimo contra Sanjurjo y restantes encartados.

Tema único de conversaciones durante la mañana y tarde del 25, fué la condena a muerte del infortunado General; inquietud que iba en aumento interin no se supiera el acuerdo del Consejo de Ministros, para someterlo a la aprobación del Presidente de la República. Incesantemente llegaban telegramas de todas partes solicitando el indulto, y se observó una enorme reacción en el mismo sentido.

En diferentes Centros se pusieron pliegos de firmas, y en el Palacio de Justicia, a las 2 horas de estar expuestos se habían recogido mas de 6.000 firmas, siendo de notar que los obreros acudían en grandes grupos mezclados con personas de todas las clases sociales.

Por fin a las 9 de la noche, y la noticia corrió como un reguero de pólvora, se supo que Alcalá Zamora había ejercido la prerrogativa de indulto, conmutando al General Sanjurjo la condena a muerte por la pena de cadena perpétua.

Puede decirse que Madrid entero se pasó el día pendiente de los altavoces o de los auriculares, en espera de las noticias que Unión Radio iba comunicando, y cafés, oficinas, teatros y casinos, eran un hervidero de comentarios y opiniones para todos los gustos.

La grata nueva del indulto fué acogida con general satisfacción, a excepción claro es de los señores comunistas que tan pronto fué conocida, organizaron una manifestación de protesta, que los de Asalto se encargaron de disolver rápidamente por su acreditado y contundente sistema utilizado siempre con éxito.

También en el Congreso hubo el consiguiente movimiento, recibíendose con satisfacción casi unánime—y digo casi pues a algunos socialistas y radicales-socialistas no les agradó el desenlace que había tenido el asunto—la determinación adoptada por el Presidente de la República, a propuesta del Gobierno. Los pronósticos de declararse la huelga general como protesta por el indulto, afortunadamente no se realizaron, habiéndose adoptado las precauciones naturales para hacer abortar cualquier intento en ese sentido, patrullando por las calles guardias de policía montada. Madrid ofrece su aspecto normal, y por falta de ambiente es de esperar que nada altere la tranquilidad.

Sí ha sido una verdadera sorpresa la determinación de señalar una penitenciaría como lugar

para cumplir la sentencia impuesta al Gral. Sanjurjo, pues dado su carácter militar, categoría etc., parecía indicado un castillo o prisión militar para tal fin.

Y ahora a esperar lo que pase en el próximo juicio sumarísimo, en el que volveremos a pasar unas horas de actividad y de emoción.

Dada cuenta de una manera sucinta, de cuanto ha ocurrido en el particular de que me he venido ocupando, y que supongo habrán sido los pasados, unos días de preocupación e interés también para vosotros por lo que aquí ocurriese, paso a ocuparme de otras cosas ya que he dedicado a la actualidad palpitante la merecida atención.

La amplia información literaria y gráfica que pública "EXCELSIOR" en su número dedicado al Día Español, entre otras muchas cosas, reveladoras del amor de ese país a España, al viaje aéreo de Rein Loring, sirve para que nos demos exacta idea del cariñoso y entusiasta recibimiento con que acogisteis su llegada. Aquí, la prensa, sin duda por requerir mucho espacio los asuntos de actualidad, apenas se ha ocupado de un hecho de verdadero interés nacional, como ha sido el viaje realizado, sin ostentación alguna, efecto de la excesiva modestia del insigne aviador, ni de la feliz realización de su vuelo. Solo "AHORA" ha publicado unas fotografías del aspecto del aeródromo de Manila, y de los momentos de la llegada.

Continúa por estas tierras progresando el desnudismo. Los "sinsombreristas" este año hemos batido el record y llegado casi a la mayoría absoluta, las "sinmedistas" van en aumento, y en este afán de suprimir indumentaria, comienza a iniciarse la moda masculina de suprimir las ligas, por lo cual las huelgas de "brazos caídos", tienen ya su homólogo en los calcetines caídos que el sexo feo va luciendo por calles, plazas y paseos. Acabaremos por no tener pies ni cabeza ya que lo que cubre unos y otra, se van suprimiendo, sin contar con otra porción de cosas que demuestran y confirman ese aforismo.

Y copiando para que hagan Vds. los comentarios que tengan por conveniente y como cierre de mi crónica, ahí van esas tres noticias que la prensa ha publicado.

"Los buques España No. 3 y España No. 5 permanecen en Cadiz con las calderas encendidas para transportar a Villa Cisneros los deportados con motivo del movimiento subversivo del día 10".

"Se ha dado orden de que regresen de Bata los deportados que aun quedaban cumpliendo la condena por los sucesos de Figols, a los que

se concede la libertad a su regreso a la Península. Entre ellos se encuentran Ascaso y Duruti." Añadiré por mi cuenta que son los asesinos del Cardenal Soldevila, y los autores de algún que otro asesinato fuera de España, ambos de filiación comunista; y creo que ya están lo debida y protocolariamente presentados a Vds. aunque supongo no han de querer entablar amistad con ellos.

"Ha ingresado en el penal del Dueso (Santander) el Gral. Sanjurjo, a cumplir la condena de cadena perpetua que conmuta la pena de muerte a que fué sentenciado por los sucesos de Sevilla. El General ocupa la celda No. 52 y viste el uniforme de penado"...

Mas de lo que yo quisiera me he extendido en esta crónica, las circunstancias asi lo reclamaban, réstame solo encomendarme a vuestra benevolencia y solicitando y esperando que asi lo hagais, os saluda efusiva y cordialmente.

Un Señor de la Corte

28 de agosto de 1932.



PEBECO

*Dientes
como perlas,
Aliento
perfumado,
Boca
sana*

ESTA
REVISTA
está impresa por

78-80
ANDA
W. C.



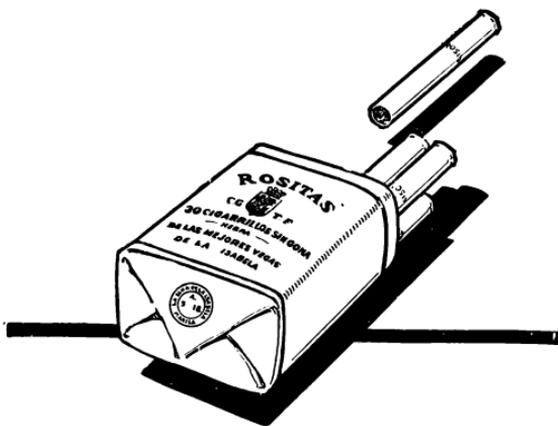
PHONE
2-87-86

todo aquel
que se precia
de *saber fumar*---
es que fuma
cigarrillos
Rositas....

HAY un Buen Cigarrillo Filipino

ROSITAS

Fabricados por la
TABACALERA



A doce días de Octubre
En Aquellas Tres Naues...

I

Llevaba la flotilla, velera del ensueño,
la esencia del espíritu español;
vibraba en sus cuadernas temblor de Clavileño,
codicia de laurel, ansia de sol...

Arriba, sobre el mástil de la una carabela,
dando aliento al piloto, alma de luz,
iba la fe sublime del alma de Isabela:
Castilla cobijada por la Cruz.

Detrás, en otra nave, con rumbo de esperanza
—como en corcel dominador del mar,—
mostrábase el caudillo de indómita pujanza:
el épico Rodrigo de Vivar.

Y en el bajel tercero, con la mirada fija
en tierras que soñara el corazón,
alzábase profético Antonio de Nebrija:
orfebre del idioma, que es blasón.

Aquesto en sus entrañas portaban los bajeles
cuando la Patria los miró partir.
Partiéronse a lo ignoto para sembrar laureles
para una sementera por venir...

II

El sueño se ha logrado y es sol que eterno brilla.
Han vuelto los que hiciéronse a la mar;
eternamente a España retorna la flotilla
de Isabel, de Nebrija y de Vivar.

Agora los bajeles arriban triunfadores
con fraternal impulso de emoción;
su carga es lo sublime que floreció en amores
de Fe, de sacrosanta tradición.

Adivienen en las naves, con alto pensamiento,
los que tienen a España por hogar;
los genios soberanos: Bolívar y Sarmiento,
los que a la Patria saben ensanchar.

Y España abre los brazos, y estrecha en cada brote
una prolongación de su existir;
un mundo: magno Imperio que tiene en Don Quijote
el ritmo de su hispánico latir.

Aquesta es la cosecha que, antaño, la flotilla
sembró en surco que no se borrará.
España sembró estrellas, y su cosecha brilla
donde los soles ruedan, arriba... ¡más allá!

M. R. BLANCO-BELMONTE.

**Presto Un
Servicio
Sin Interrupción**

— Y —

*Para todos los fines de
calentamiento*

CUESTO MENOS
LO HAGO MAS PRONTO
MEJOR
OFREZCO SEGURIDAD

Soy el Gas



**MANILA GAS
CORPORATION**

*Grandiosa Exposición
de*

**MUEBLES
DE LUJO**

*a precios absolutamente
reducidos*

ADOLFO IRURE S. en C.

138 T. Pinpin

Edificio Fernandez

P. O. Box 818

Tel. 2-21-82

**"FILIPINAS" COMPAÑIA DE SEGUROS
"FILIPINAS BUILDING"**

21 PLAZA MORAGA
MANILA

Aceptamos Seguros de

VIDA

INCENDIOS

MOBILIARIO

MERCANCIAS

VAPORES

AUTOMOVILES

FIANZAS y GARANTIAS

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

SE ALQUILA LOCAL PARA OFICINAS

Diríjanse a la:

OFICINA CENTRAL, CUARTO No. 205

"FILIPINAS BUILDING"

Teléfonos 2-17-63 y 2-17-64

P. O. Box No. 745, Manila



PARTIDA DE COLÓN
De una pintura antigua de autor desconocido.

Lo que Costó el Descubrimiento de América

Gracias a los documentos auténticos encontrados no hace mucho, puede fijarse de un modo exacto la suma empleada por Cristóbal Colón en el descubrimiento de América.

Al célebre navegante, como jefe de la expedición le fué asignado un sueldo de 1,600 pesetas anuales.

Los capitanes de las dos carabelas que marcharon a las órdenes de Cristóbal Colón, cobraron 900 pesetas por año, y cada marinero fué contratado con el sueldo mensual de 50 reales.

El equipo de la flotilla sumó en total 14,000 pesetas. Los víveres (pan, vino, legumbres, carnes, etc.), costaron seis pesetas por mes y por cabeza.

Cuando regresó Cristóbal Colón, recibió 22,000 pesetas a título de reembolso, por las cantidades que adelantó durante el viaje. Esa suma representa los gastos de la expedición, que duró desde el 3 de agosto de 1492 hasta el 4 de marzo de 1493.

Si a las 22,000 pesetas se añade la suma de 14,000 pesetas que, según hemos dicho, costó el equipo de la flota, resultó que uno de los más

grandes descubrimientos, sino el mayor, de que se enorgullece la humanidad, ha costado 36,000 pesetas, que al cambio de este día del Año del Señor de 1932 equivale a seis mil y pico de pesos!

Por tan exigua cantidad dió España al Viejo Continente un Nuevo Mundo, en el que florecen veinte pueblos de su raza y de su bellissimo e incomparable idioma y sienta sus reales la colosal Republica Estadunidense, el Aguila o la Roma de Norteamérica, como indistamente se le denomina.

¡Y pensar que un viaje de cualquiera de los grandes o medianos transatlánticos modernos, en los que pasean por el mundo su tedio o la insolencia de sus millones los plutócratas de hoy, cuesta muchísimo mas que lo que costó el viaje inmortal de las tres pequeñas carabelas mandadas por Cristóbal Colón!

Pero si insignificante puede parecer al hombre de hoy lo que costó el descubrimiento de América, en cambio, ¡qué tesoro inmenso de energías y de bravura derrocharon los descubridores y los conquistadores españoles del Nuevo Mundo! En esto fueron multimillonarios.



Kummer & Comins

TEJIDOS

175 JUAN LUNA

MANILA



Aceite Español

PURO DE OLIVA

de la

Casa IXDAIN

Pídase á

“PRODUCTOS IXDAIN, INC.”

155 Avilés

Teléfono 2-10-36

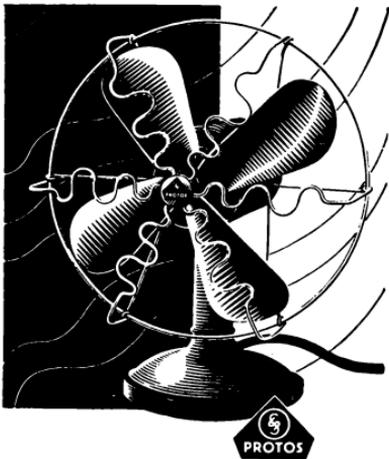
Manila

ELIMINANDO LA DEPRESION ATMOSFÉRICA

Los
Ventiladores

Protos

son
silenciosos
efectivos
de larga vida



Los
ventiladores

Protos

son
de bajo con-
sumo y
bajo costo

PHILIPPINE ENGINEERING CO., INC.

936 Raon

Manila, P. I.

Tel. 2-23-05

¿I NO quiere

Por

Francisco Redal Suárez

Acababa de echar su siestecita el P. Blas. Con el breviario en la mano se disponía cumplir con sus rezos diarios, mas aun no había acabado de persignarse cuando se le metió por la entornada puerta de la calle su sobrina y ahijada Amparito, retoño de diez y ocho años, hija de su hermana, que vivía con sus padres pared por medio; mocita muy resafada y como para decirle algo de buenas a primeras.

—Buenas tardes, padrino.

Quedósela mirando el aludido, hombre cincuentón, de carácter bondadoso y de genio un si es no es burlón.

—¡Hola! caramelito.

Frunció ella los labios y repuso:

—Sí; pues bien acaramelada que estoy.—Y quedóse muy seria delante de su tío. Volvió éste a contemplarla ahora con más detenimiento y al cabo, sin necesidad, pues bien barruntaba por donde venía la tormenta, le repuso:

—De morritos ¿no?

—De morritos y muy gordos.

—Pues hija, vas a estar de buena estampa. Con genio y tan feilla, ¡anda con Dios Felipe, que no te arriendo la ganancia!

—Vd. padrino está de broma y yo no.

Por encima de las gafas la miró el cura con ojillos maliciosos y poniendo voz lastimera le repuso:

—¡Pobrecita de mi alma, qué penas más grandes las tuyas! Ni la Virgen con sus siete puñales en el pecho.

—Ríase.

—Pues ahora lloraré estando *in albis* del caso. Pero... ¿no sería mejor que me dejaras rezar primero? Porque tú vienes de consulta. Mas si es cosa corta, desembucha chiquilla. Con toda seguridad que ese "arrastrao" de Felipe te lleva a mal traer con sus perrerías; como si lo viera.

—El, sí.

—¿Lo ves? Si hay caras que no engañan. Bien hija. Acabado pues el *introito*, cuenta tus



penitas y finiquita presto, que es Domingo y esta tarde no me quita nadie el paseo, ni a tí el novio; pues habría que ver.

—Para novio estoy, y no me venga con más chufletas.

—Ya me doy cuenta que la Magdalena no esta para tafetanes. ¡Que se va hacer! En fin habla, que "aparejado está mi corazón", como dijo David, para oírte.

Frunció la frente la moza y declaró enfática:

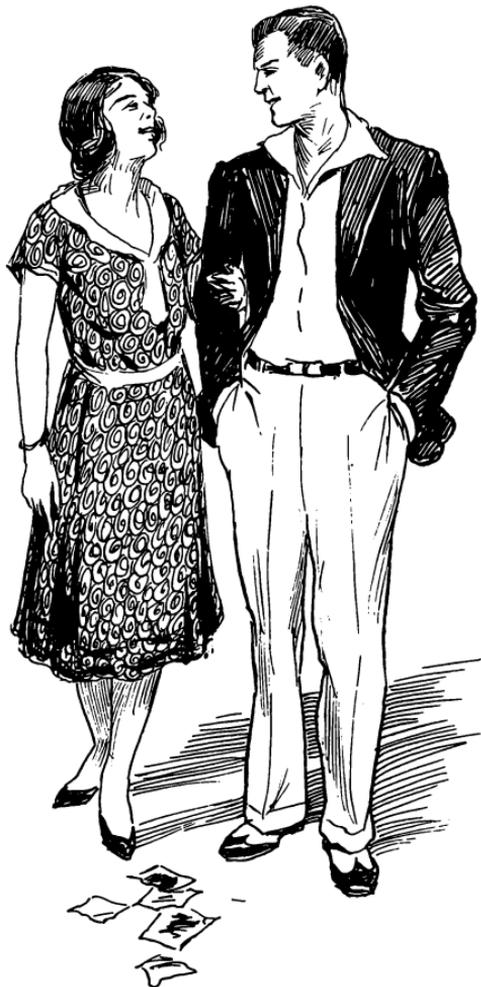
—Padrino; Felipe es muy tonto y esta mañana he reñido con él para siempre.

—¿Otra vez hija? Pero si salís a riña por día. Mira, mira; eso no está bien. O herrar o quitar el banco. ¿Y por qué ha sido?

—Porque es un tonto, como digo. Se ha creído que yo lo soy, pero en otra forma y que me chupo el dedo, y está muy equivocado. Esta mañana al abrir ante mí la cartera le vi una postal. Se la arrebaté. Figúrese como me pondría yo cuando al contemplar la fotografía me veo al buen señor conquistador en grupo con dos damiselas: eran su prima y una amiga. No pude contenerme y la rompí en varios pedazos, echándolos por la ventana. Se puso muy furioso y me amenazó con terminar, por lo que ni corta ni perezosa le mandé a frèir espárragos y rompí yo; metiéndome seguidamente en el cuarto. Cuando mi madre se enteró ya era tarde. A lo hecho pecho, y mil veces lo haría.

—¿De veras, heroína? Pero hija, no medió siquiera alguna explicación...

—Dijo que había sido un compromiso. Que se encontró con su prima y por atención las acompañó a casa del fotógrafo y que allí se les



ocurrió a ellas el tal grupito. A rí que no me diga que se les ocurrió a ellas: a él. Y no estaba el zángano poco bien acomodado en medio. Mire como de ello no me dijo nada. Vamos, que hay que verlo para creerlo. Y para

esto es aba una contando los días para... sacrificándose, y pasándosele a una la edad; cuando si una...

—Para ya. Detente Judit, que eso no me lo pasas ni con miel. Si es que te estabas sacrificando, bien has hecho en romper de una, e *insecula seclorum*, porque eso demuestra que no quieres a Felipe.

—Padrino, Vd. ya me comprende; porque yo creo que no soy tan poca cosa para que no me digan algo por ahí.

—Y algos; eso sí. Y bien se yo que no te faltarían otros zánganos; pero tú, tú quieres a ese zángano, y ahí está la cuestión, Ofelia sentimental y parlanchina, que no sabes silenciarlo.

—Pues obras son amores.

—Por eso, incauta gacela, que se te entiende lo contrario.

—¿Sí? Bueno; pues ya sabe Vd. lo que pasa. Y venía a decirle que aquello de la ceremonia nupcial para el día de San Antonio, 13 de Junio, se acabó. Mis padres nada saben todavía, pero ya lo sabrán, porque como quien se tiene que casar soy yo, pues no quiero, y que me perdone el bendito San Antonio la promesa que le hice para que fuera en su día el desposorio.

—Pobre San Antonio; digo, Felipe; el disgustazo que va a tomar con tu determinación firme y resuelta hasta el sacrificio. Porque penitas y muchas vas a pasar queriéndole como le quieres, y me consta, dejar que corra tras otra mariposa. ¡Dios mío, que solos se quedan los muertos!, como dijo el poeta.

—Que haga lo que quiera.

—¿De veras hija mía, que estás resuelta?

—Sí, padrino.

¿Se puede?,—oyóse en aquel momento decir desde la puerta a una voz varonil.

—¡Ay!—exclamó asustada Amparito, cubriéndosele de color grana la carita, tan rica como la fruta del cercado ajeno.

Tras una sonrisa de complacencia y un guiño a la sorprendida sobrina, repuso el

P. Blas:

—Pasa Felipe.

Al ver allí el aludido a Amparito, no se atrevió a dar un paso, tan cortado se vió. Ella enroscaba con sus dedos el pañuelo, sin que és-

te tuviera maldita la culpa de la nerviosidad de su dueña para pagarlo de tal modo.

El P. Blas tuvo que repetir:

—Pasa Felipe; que aquí no nos comemos a nadie. ¿Verdad, sobrinita del alma?

Sin mirar ésta al que entraba, aun dándole la espalda, repuso desdeñosa:

—Me tiene sin cuidado; porque no es bocado de mi gusto.

—¡Jesús! como andamos por casa. Pero ¿qué es esto Felipe? Habla.

—Ya se lo habrá contado ella.

—A medias, o sea su parte. La otra, la tu-ya...

—La mía está bien clara y a la vista: Que fué un compromiso y nada más.

—Venga, que el dulce no estaba tan mal ¿eh? Aunque ahora ésta te lo ha amargado con creces. Pero como en el mundo todo tiene remedio menos la muerte, este también lo tiene, porque no es para tanto.

Algo desenvuelta repuso Amparito:

—¿Qué no?

—Que no niña. Y la prueba está en que tú estás penando por hacer las paces...

—¡Jesús, María y José! ¿Yo las paces?

—Déjame terminar, mujer fuerte; y él, pues no digamds. ¿A qué ha venido aquí ahora? ¿y a qué me vienes tú, sobrina, con estos cuentos? Estáis los dos penando y repenando por hablaros. Ya se que al principio por no ceder lo haréis con calor, saliéndoos las palabras a borbotones, particularmente a tí, niña; mas al á dentro, muy adentro de vuestros pechos sentís el caso. Ese amor propio... Ese amor... ¡Que niños sois! Y en verdad que así es la humanidad toda. En fin, no quiero predicaros, porque si me apuráis mucho os suelto un sermón de padre y muy señor mío que tengo preparado sobre el amor para la fiesta de la Parroquia, y no me gusta repetirme. Así que *pax vobis*, la paz sea con vosotros, y lo mejor será acortar la fecha del casamiento, que por eso San Antonio no se va enfadar y te dispensará a tí Amparito, el voto a tiempo fijo; que, mira si eres atenta, le reduces los días de la deuda. Y tú Pepe, a ser bueno y a dejarte de retratitos en grupo y a querer a esta niña, que sólo tiene un defectillo, quererte mucho, pero posee, eso sí, un corazonczo como el cimborrio de la catedral, de grande y hermoso. Así que no se hable más y para últimos de mes la bendición, que os dará con lágrimas en los ojos este curita, que desea

cuanto antes ver lejos de él a ese cachito de sobrina y ahijada tan cargante, que siempre le tiene que meter en sus líos.

Apoderada Amparita de un sentimiento de ternura para con su tío, se le echó al cuello sollozando. Felipe también conmovido cogiéndole la mano se la besó.

—¡Ea! apartaos y no emocionarme, que no hay para tanto. Y ahora dejadme rezar, que ya es tarde y el paseito no hay quien me lo quite, como a tí, malvaloca, aquello que te dije al principio.

Sonrióle la aludida con toda franqueza y amenazándole con la manita le dijo:

—Que malo es Vd. padrino.

—¡Ea! Marchaos, marchaos ya. "Dios que da la llaga da la medicina."

Los vió salir tan contentos...

Al pasar ambos por la acera, vieron aún en el arroyo el cuerpo del delito, es decir, los pedazos de la fotografía. Miráronse y se sonrieron con gusto y aun se tiene entendido que furtivamente se apretaron la mano. Esto no se ha podido comprobar.

Ha Probado V.

ALGUNA VEZ
USAR EL TELEFONO
DE LARGA
DISTANCIA



ES TAN SENCILLO Y CLARO
QUE LE PARECERA HASTA
INCREIBLE

PHILIPPINE
LONG DISTANCE TELEPHONE
COMPANY



Foto de la derecha: Artístico altar de la imagen de Santa Teresita del Niño Jesús de la Parroquia de Santa Mesa cuyo novenario ha terminado el día 30 de septiembre.

Foto inferior: De la cena seguida de baile dada en su residencia por los Sres. de Kalaw, (D. Máximo). La fiesta amena y concurrida duro hasta altas horas de la noche reinando en ella gran animación.

Fotos—NAVARRO y F. SANTOS



El Fiesta Anual a Beneficio del Hospital Español de Santiago

El de este año, según se anuncia, será una completa novedad. Vendrá a ser algo así como un remedo fastuoso, distinguido y artístico de un baile de carnaval al estilo europeo, pero con las características de un moderno *cabaret*: mesas para la cena y una lujosa revista, en cuyo programa tomarán parte damas y señoritas de nuestra mejor sociedad.

Todas las localidades del remozado teatro "Opera House" serán retiradas, para dar cabida a las mesas en el patio de butacas y en los palcos, con lo cual el conjunto ofrecerá sin duda un aspecto magnífico y brillante. En el *foyer*, una afamada orquesta de baile amenizará la velada, que se celebrará en la noche del día 15 del actual.

Es Presidenta del Comité organizador: Da. Carmén Díaz Moreu de Elizalde, y esto es en sí la mejor garantía del grandioso éxito artístico y material que el festival ha de rendir seguramente al Hospital Español de Santiago.

El programa de la revista lo forman los siguientes números: *Ensemble Excentrique*, interpretado por un grupo de preciosas niñas y niños, y dirigido por la señora de W. J. Williams, en colaboración con la Srta. Billie Williams;

Fashion Review by "ADA", en el que se presentarán bonitos y originales modelos de vestidos de distintas épocas, hasta los modernos *pyjamas*, confeccionados por la "Home Industries, Inc."; *El sueño de un Pintor*, solo de baile por Terry Terhume; *La maja y sus marionetas*, número de canto y balie; *Rhythms, Machicha Brasileña y Nauth dance*, otros números de baile dirigidos por Terry Terhume, y *Cruz de Mayo*, cantado por Lolita Gregory.

La parte musical será dirigida por el conocido Profesor don Pablo Balduz.

Lamentamos de todas veras que no nos sea posible, en nuestro deseo de dar el mayor relieve, como siempre lo hemos hecho, a todo cuanto con la Colonia Española se relaciona, publicar anticipadamente la mayor información gráfica posible del festival benéfico del Hospital Español de Santiago, por habérsenos presentado dificultades donde creímos encontrar facilidades, con lo cual confesamos que no contábamos. Esperamos, sin embargo, que en nuestro próximo número nos será posible dar la aludida información gráfica, si de aquí para entonces desaparecen las dificultades a que nos referimos.



PEBECO

...No, no; no queremos más que PEBECO, nada de otras marcas. En casa lo usamos todos, y si viera Vd. Sr. Boticario qué boca tan fresca y qué dientes tan lindos tenemos todos...

Aviso

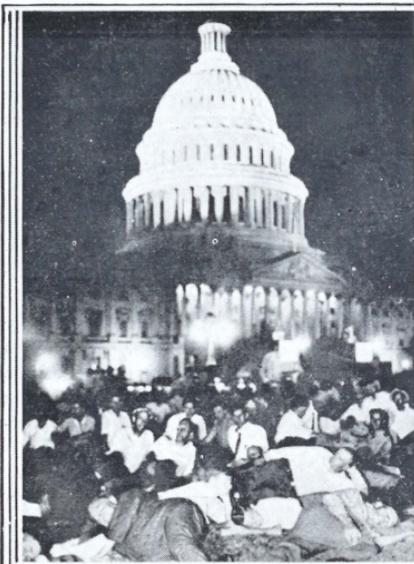
ACADEMIA FILIPINA

Por una dificultad surgida cuando ya tenemos en prensa este número, no nos es posible dar en el mismo la correspondiente hoja del Boletín de la Academia Filipina.

En nuestro próximo número daremos, pues, dos hojas de dicho Boletín.

VINETAS MUNDIALES

Un día de asueto también los tiene la realeza, como un breve y amable paréntesis en la protocolaria severidad que rige su existencia soberana. La Reina de Inglaterra siente pasión por ir de tiendas y no presta mucha atención a las cuestiones marítimas por las que tanta predilección tiene su regio esposo. En Cowes, mientras el Rey está en su elemento a bordo del yate "Britannia", la Reina, acompañada del Marqués d'Hautepoul y de Sir Philip Hunloke, visita los establecimientos de la vieja ciudad.



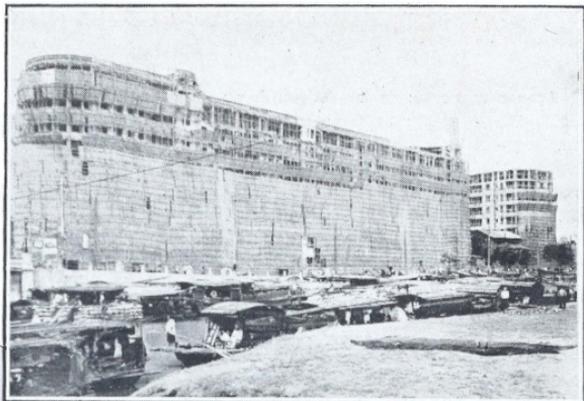
(Foto de la izquierda): ¿Una fotografía fantástica de una feria nocturna en Washington, capital de los Estados Unidos de Norteamérica? No; una vista del "ejército" de ex veteranos estadounidenses de la gran guerra, que sitió el Capitolio, para demandar del Gobierno el pago de sus bonos, instalándose frente al enorme edificio todo lo más cómodamente que pu-

do y pasó toda una noche en vela para impresionar al Congreso y hacerle ver la urgencia de su demanda.

Un tonel que es una soberbia obra de arte. Este gigantesco tonel, que rivaliza con el existente en Heidelberg, Alemania, contiene nada más que 70,000 litros—una friolera!—de vino y se halla en las catacumbas de Viena, capital del ex Imperio Austriaco, notable por sus restaurantes establecidos en sótanos.



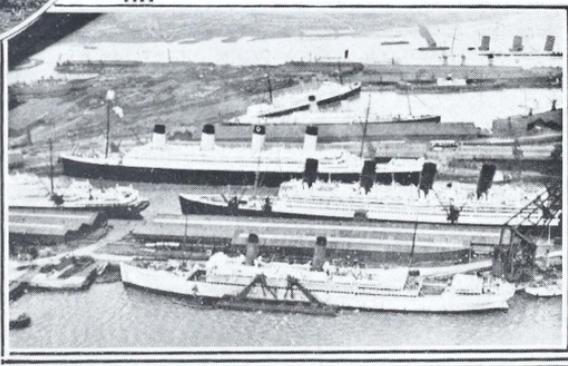
La bábelica Shanghai, ciudad a la que se llama la París del Extremo Oriente, por su cosmopolitismo y su intensa vida comercial, ha sufrido no hace mucho los horrores y los consiguientes perjuicios materiales que toda guerra trae consigo. Terminado el reciente conflicto sino-japonés, la populosa e industrial Shanghai ha comenzado la reconstrucción del área de la gran Ciudad Internacional China, foco del fuego de la metralla japonesa, que causó en sus edifi-



cios grandes destrosos. No es raro, por tanto, ver a diario levantarse verdaderos bosques de cañas, como este que muestra la fotografía, para cubrir las obras de construcción de un enorme "apartment house", del tipo de los rascacielos, situado en Soochow Creek.

La obra emprendida por la "Imperial War Graves Commission", del Gobierno de Inglaterra, para honrar la memoria de los soldados muertos en la gran guerra, cuyo número pasa de un millón, ha dado término por completo después de quince años con la erección en Arras y en Thiepval de los dos grandes monumentos a los soldados desaparecidos. El monumento que ilustra la fotografía es el de Thiepval, en el que hay inscritos 78,857 nombres: ha sido recientemente descubierto por el Príncipe de Gales, asistiendo a la solemne ceremonia el Presidente de la República francés.

Una reunión de gigantes del mar. En esta fotografía, tomada en Southampton, se ve un verdadero batallón de quince grandes transatlánticos, anclados en dicho puerto para recoger a 6,000 pasajeros de los nuevos y populares viajes cortos. Entre los colosos marítimos están el "Empress of Britain", de la "Canadian Pacific", el "Olympic" de la "White Star", el "Aquitania", de la "Cunard" y el "Kenilworth Castle", de la "Union Castle".



"Apostillas de la Decena"

Apenas repuestas de las fatigas de su última campaña, ya tienen nuestras damas otra batalla en puertas: la liberalización de la ley de divorcio. Con tal motivo, los paladines del bello sexo se aprestan a la nueva lid, y hacen bien. Los días son de lucha, de mutación, de progreso. Nuestra religión, nuestras leyes, nuestras costumbres, nuestra lengua, nuestra alma nacional, todo, todo se mueve y se transforma al paso del espíritu reformador de las instituciones metropolitanas.

Eliás, el plebeyo confidente de Ibarra, asustado de oír a su hijo Juan hablar en griego, y verle vestido con el exótico indumento del Tío Samuel, se ha refugiado otra vez en las montañas, "donde es amigo cuanto alumbra el sol". En el llano ya no puede ser feliz. El solar nativo ya no es suyo; él es un simple colono de su propia heredad. Su hogar se ha desecho. Su mujer le ha restado el poder doméstico, asumiéndose la facultad de disponer de sus bienes propios, sin su consentimiento; y quiere ejercer el Comercio, la Profesión y otros actos de dirección familiar. Es más, no pudiendo acusarle de infiel, por no serlo, le amenaza con romper toda hebra conyugal con él, si se vuelve cruel o se ausenta por algún tiempo que la cause impaciencia, o por un quitame allá esas pajas.

Ibarra mismo, que se ha educado en Europa, está sorprendido. Nunca pensó que los descendientes del pobre Eliás, al abrir sus ojos a la luz de la civilización cristiana, abjurarían muy pronto de la acriolada fe de sus mayores, y tornarían al seno del paganismo, que admite el repudio en la coyunda nupcial, piedra angular de la familia.

El filósofo Tasio medita, y, despeñándose por los derrumbaderos de su singular cacumen, saca en conclusión que el trueque de principios sociales ha traído al seno de las urbes la confusión y el trastorno, que han culminado en la relajación de las costumbres, el desnivel moral, la descentralización de la familia y la desvinculación de las relaciones domésticas.

Ibarra no va tan allá. Amigo del progreso, no quiere impedirle el paso; pero conviene en que debe conservarse la pureza de nuestras cos-

tumbres, la unidad tradicional de la familia y la santidad del matrimonio. Este no es un simple contrato, disoluble a voluntad de las partes. Es una institución social formada para la solidaridad de intereses materiales y morales de los cónyuges y la organización y régimen de la familia; y, como la sociedad se forma de familias, es de vital interés social que éstas se asienten sobre bases fijas y no amovibles. De aquí la intervención de un funcionario civil o religioso en la celebración del matrimonio, que le hace permanente, pues, una vez celebrado así, se establece un vínculo entre las partes, que éstas no pueden alterar mediante pacto o contrato alguno, en razón a que sus derechos y obligaciones no dependen de lo convenido sino de la ley, la cual las obliga a vivir juntas, guardarse fidelidad y socorrerse mutuamente.

Si un hogar conyugal está construido sobre base sólida, resiste a todas las embestidas de las tormentas pasionales. A lo más sufrirá algunas averías de fácil reparación; y si alguna vez se derrumba, no será por falta de estabilidad en su construcción. Es que una de sus principales columnas se habrá desquiciado y caído al suelo, carcomida por el tiempo o herida por el rayo del destino. La muerte es la causa natural de extinción de todas las obligaciones personales. Si el edificio familiar se quiere levantar sobre suelo firme, el matrimonio, que es su base, debe asentarse sobre cimiento sólido e inmovible. Hacerle disoluble por otra causa que no sea la muerte, es exponer la estabilidad de la familia al juego de pasiones de sus fundadores, en perjuicio de la prole y de la sociedad entera. La disolución absoluta del matrimonio autoriza a los cónyuges a contraer nuevas nupcias. Si éstas se realizan, se dará a los hijos el triste espectáculo de ver a su madre convivir con un hombre que no es su padre, en las propias barbas de éste, o, viceversa, a su padre con mujer que no es su madre.

Harto sería que en este entronque de heterogéneas relaciones familiares no se mezclaren otras de distinta índole que degeneraren en celos, innatos en los orientales, sobre todo, en la gente sencilla, que no entiende de legalizaciones cuando se trata de la mujer propia, y, al-

gunas veces, hasta de la prestada. Tan alto concepto tienen de la santidad del matrimonio, que jamás pueden pensar que su esposa pudiera ser alguna vez legalmente de otro. Antes mueren o matan que consentir en ello. La prensa diaria enrojece con frecuencia sus hojas noticieras con la sangre de numerosas víctimas de maridos airados a impulso de los celos.

Bien haya que, en respeto al Derecho constituido, se abra alguna puerta de escape al cónyuge inocente, que ha sido víctima de la infidelidad del otro, ya que esta es la mayor ofensa que se puede hacer a la santidad del matrimonio. Cualquier otro pretexto de desamor, por muy fundado que fuere, no puede excusar las funestas consecuencias del desenlace conyugal, que se traducen en la destrucción de la familia y la complicación de los deberes domésticos.

Ya que, por respeto a la libertad de cultos y la separación de la Iglesia y el Estado, el pueblo católico se ve obligado a acatar la actual ley de divorcio, sería de justicia al mismo, que no se ofendiera a sus sentimientos religiosos liberalizando dicha ley con la inclusión de nuevas causas. En todo caso, que se restablezca la antigua ley de divorcio *relativo*, permitiendo su coexistencia con la actual, que sólo concede el *absoluto*. De esta manera se concilian los intereses civiles con los religiosos de todos los ciudadanos. El laico podrá optar por el divorcio absoluto, y el católico, por el relativo, que sólo autoriza la simple suspensión de la vida común de los casados. Austria, Grecia, Servia, Bulgaria, Bosnia y Herzegovina, adoptan este sistema conciliatorio, facultando a los católicos a sujetarse a la legislación católica. Inglaterra misma, país protestante, sólo admite el divorcio por causa de adulterio; y la Iglesia Anglicana anda remisa en autorizar las segundas nupcias de los divorciados. Los países más liberales en este punto son los Estados Unidos y Rusia. En los Estados Unidos hubo, según las estadísticas de 1925, 175,449 divorcios, o sea, 152 por cada 100,000 habitantes. En Rusia, en el mismo año, fueron 116,586, es decir, 166 por 100,000 habitantes.

Si hemos de tomar por modelo a cualquiera de estos dos países, a la vista están las consecuencias. Si hasta ahora no abundan los divorcios en Filipinas, es porque nuestra ley actual ha puesto un freno moderador que impide el abuso. Si se liberaliza, no sería maravilla que nuestras estadísticas judiciales arrojaran con el tiempo igual número de divorciados que las de los Estados Unidos y de Rusia.

Por fortuna, Sisa, la solícita madre de Basilio y Crispín, no ha muerto. Vive aún en los presentes días, para seguir luchando por el bien de sus hijos, para velar por la santidad de su hogar, para que no se destruya, para que se mantenga incólume ante los fieros embates del mar de las pasiones humanas, los atisbos del espíritu debelador del socialismo en pacto degenerador con el neomaltusianismo.

Damas filipinas, a la lucha. Defended, como Sisa, la integridad de vuestro hogar, la pureza de nuestras costumbres y la santidad del vínculo conyugal.

MANUEL RAMIREZ

Perfumeria DRALLE



Loción para

El Cuero Cabelludo
Higiene y Vitalidad

DE VENTA
EN TODAS LAS
MEJORES
FARMACIAS

LA PALMA DE MALLORCA

HOTEL Y RESTAURANT

PANADERIA Y REPOSTERIA



ESPECIALIDAD EN EL SERVICIO DE BANQUETES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CUALQUIER INDOLE DE FIESTAS.

Espacioso y Ventilado Salón Para Grandes Reuniones, Bailes y Fiestas.



JUAN GALMES, Propietario

MANILA TELS: { 2-33-50
SOLANA 187, INTRAMUROS { 2-33-59

Una jicara de CHOCOLATE

"La Industrial"

por las tardes, es una merienda ideal!



SUNSET

EL JABÓN QUE TINE
Y LAVA A LA VEZ

22 COLORES

MAS DE DOSCIENTAS COMBINACIONES

BOTICA BOIE

Para Pintar Mejor—Lo Recomendamos



PINTURAS y ACEITES

YCO

YNCHAUSTI Y COMPANIA

ESTABLECIMIENTO Y FABRICA:
348 Tanduay, Tel. 2-27-50



El Postre
Ideal para
completar
una buena
COMIDA o
CENA.

Sorbete de
Café con Le-
che hecho de
acuerdo con
una compro-
bada receta
casera.

Magnolia

Nos dice..

Wolfgang Von Gronau

"Se va ensanchando Castilla delante de un caballo".

Si tal dijo justamente el Cid, los nuevos conquistadores del espacio pueden, paradójicamente, exclamar:

—Se va achicando la tierra al conjuro de mis alas.

Porque si sublime fué la aventura de Colón con sus carabelas, no menos grade fué la labor de los que le siguieron para abrir con sus conquistas el zurco permanente por el cual la Civilización penetró en el Nuevo Mundo.

En el Club Alemán. Una gran mesa redonda. Vasos de cerveza. Copas de *champagne*. Ya se han ido muchos de los que vinieron a admirar de cerca y a estrechar la callosa mano del as que prestó servicios a las órdenes del famoso Von Ritchtofen. Hablábamos de todo: del clima, de las costumbres, del pueblo, de todo. Pero, sobre todo, hablábamos de aviación.

Yo me encontraba, rodeado de todos aquellos ases—Von Gronau, Von Roth, Ccmms,—como el rapazuelo que ha escalado la cimera torre de una iglesia para contemplar de cerca el nido de la cigüeña y que, al mirar abajo, siendo tan chico, se ha agigantado a sus propios ojos ante la pequeñez de todo lo que abarcan sus ojos...

Von Gronau es un hombre ya maduro en años y en experiencia. Enjuto de carnes, de poca conversación y mucho comedimiento. Su nariz brilla con un rojo que indica que el sol de veinte países se reflejó en ella. Pero su auxiliar, Geit Von Roth, es más comunicativo. Mas joven, más apuesto, más *ad hoc* para las locuelas que sueñan en las ases que han de conquistar sus corazonas.

Ambos son instructores en aviación. El uno encarna la experiencia; el otro, el espíritu de conquista.

Yo les pregunto sobre sus viajes, indago sobre el porvenir de la aviación, sobre el estado social de los pueblos visitados, sobre sus proyectos en el futuro.

—Mas o menos exactamente ha venido la prensa informando al mundo sobre el progreso de nuestro viaje—repuso el Jefe eludiendo el te-



ma, acaso por modestia, acaso hastiado de haberlo tenido que contestar tantas veces.

—En cuanto a la aviación y su porvenir solo diré que esta nueva ciencia de navegación, no solo le representa al mundo civilizado la indudable ventaja de acortar distancias y el establecimiento de comunicaciones rápidas de pasaje y carga, sino que al presente sirve para estrechar los lazos de unión y amistad entre las naciones del mundo, fomentando una cordialidad y una armonía que, a la larga, han de tender al establecimiento de una mejor concordia universal.

Von Roth interrumpe sonriente.

—Así es. Para nosotros ya no existe el pasado de luchas y rencores mas que como un recuerdo, como un fognazo que si nos hirió en los ojos con su resplandor fugaz, nos acarició con su luz haciéndonos ver mas amplios y hermosos horizontes. En nuestro último viaje lo

que más nos conmovió a todos, fué el fraternal y hermoso recibimiento que, a nuestro arribo a Shanghai, nos hicieron los aviadores ingleses de la famosa *Royal Air Force*, que en simétrico desfile saludaron nuestra presencia, no como al enemigo de antaño, sino como al hermano que llega de lejos soñoliento y cansado buscando refugio y paz en el propio lar.

—Es verdad—preguntamos a nuestro locuaz interpelado—que las ideas ultra-modernas del socialismo extremista están tan propagadas como nos lo asegura la prensa?

Militar, al fin, que sabe subordinar sus ideas y sus teorías a la disciplina de ideas y teorías que le imponen su rango y su posición, Von Roth responde:

—El comunismo es una teoría que descansa sobre la base de una pronunciada desigualdad social. Nosotros, muy por encima del globo nada mas, naturalmente, no hemos encontrado, en parte alguna una desigualdad tan pronunciada, una miseria tan absoluta como para que el "sovietismo" se imponga por la imperante necesidad de un cambio radical en el estado de cosas. Hay sitios solitarios, como Alaska, por ejemplo, en donde aunque la miseria es grande, ella misma es razón que evita el que nadie piense en cambios radicales.

Levantamos nuestros vasos, bebimos, brindamos. Se habló de vuelos mundiales. Se mencionó a Lindbergh, De Pinedo, Franco, el "DO-X", los aviadores ingleses que volaron al Africa, el "Graf Zeppelin".

—Que me dice Vd.—pregunto a Von Roth—sobre la viabilidad de establecer rutas aéreas de comunicación entre continentes, salvando distancias tan peligrosas como las que abarcan por un lado el Atlántico y por otro el Pacífico?

—Que es muy factible. Tiene Vd., en la actualidad, por ejemplo, la Línea Real Aérea Holandesa, cuyos aviones parten todos los viernes de Batavia, Java, a Holanda, cubriendo la distancia en 10 días, sin haber tenido en los cinco años que viene operando, más que un solo accidente que ocasionó tres muertes. ¡Más seguridad que un transpacífico cualquiera! En América y en Europa se viene fomentando, desde hace varios años, la transportación transcontinental, segura y rápida. La aviación será perfecta cuando se perfeccionen motores que no fallen durante el período de vida que se les dá. El Atlántico no ofrecerá ya los peligros que ahora ofrece, porque estos quedarán eliminados utilizando la ruta establecida por el "Graf Zeppelin", por el Polo Norte, y de esta manera es muy fácil orientarse hacia el continente americano o el asiático.

—¿Cómo aparato para largos viajes es acaso preferible el Zeppelin al avión?

—Cada uno de ellos tiene sus ventajas. El zeppelin puede seguir navegando en el espacio, como nave sin timon, aunque le fallaran sus motores y hasta que se arregle la avería en los mismos, mientras que los aeroplanos pueden, debidamente equipados, sostenerse en el agua, en caso de un accidente, hasta que vayan a su socorro.

Se ha acercado el Cónsul alemán y le ha dicho al As algo al oído. Von Gronau se levanta y da sus excusas. Von Roth me dice que siente no poder conocer a todas las muchachas bonitas de Manila. Commans, aviador comercial de la *Philippine Air Taxi*, irradia en orgullo y satisfacción, recordando aquellos tiempos en que ser héroe era ser feliz, y en que por servir a la patria, se elevaba a los aires para salir al encuentro del enemigo gavilán...

* * *

Muy temprano del día 30 de septiembre. La "Ballena de Groenlandia" está a flote, majestuosa y tranquila, sobre las cristalinas aguas que lamen el desembarcadero privado del Army and Navy Club. La lancha del ejército nos deja a un costado del inmenso avión, en el que se ha inscrito con grandes caracteres el nombre de MANILA, junto a todas las ciudades del recorrido hecho por los modernos *Vickings* del aire.

—Decid adiós a Manila en nuestro nombre. ¡Qué país tan feliz este y que gente tan buena! ¿Qué más podían decir que halagase tanto a nuestras pretensiones de país hospitalario?

Del lomo de la ballena voladora salen manos que saludan en una despedida cordial y cariñosa. No son muchos los que responden al saludo, porque la hora de partida se adelantó para evitar accidentes y aglomeraciones.

Remolcamos la nave hacia fuera. Caen las amarras. Rugen los motores. Poco a poco va describiendo el avión un círculo a nuestro derredor, y, poco a poco también, va despegando con majestuosa pesadez, sus ocho toneladas...

En el aire describen, alrededor de toda la ciudad, un perfecto círculo que es un abrazo de gracia y garbo.

Y sobre el aire, como por sobre los campos de Castilla el corcel del Campeador, va ensanchando sus dominios el hombre-pájaro...

RODOLFO SCHNECKENBURGER

Manila, 30 de septiembre.



De la merienda dada por el Presidente D. Manuel L. Quezon en honor del intrepido aviador alemán von Gronau. En la fotografia se ven al Sr. Quezon y al aviador Gronau con algunos de los invitados.

Foto inferior: De la comida ofrecida por los esposos Sres. de Imperial (D. Carlos), en el Wack Wack en honor de los Magistrados de la Corte Suprema.

Fotos—F. SANTOS



Religión y Patria

El 12 de Octubre es una de las fechas que más evocan el espíritu nacional de España. En ella se unen efemérides de tanta trascendencia como el descubrimiento de América y de tanta espiritualidad como la fiesta de la Virgen del Pilar de Zaragoza, la verdadera Patrona de España o de las Españas, de las otras creadas más allá de los mares por la voluntad guerrera y misionarial del pueblo en mútuo sacrificio por Dios y por su patria.

Descubrimiento de América, fiesta de la Virgen del Pilar, fiesta de la Raza; conmemoración en fin de la carne y del espíritu hispano derramados por diferentes partes de la tierra para fructificar al cabo en lozanas nacionalidades. La madre espiritual de todas estas es la "Pilarica," la baturrica por antonomasia; la madre natural de Isabel la Católica, la de la castellana arrogancia, que tuvo por esposo al muy aragonés Fernando I, reyes que transformaron la nación y respetaron los fueros regionales y a los que trata ahora el pequeño filósofo e incómodo político Azorin, de renovar su historia a gusto de la época actual.

Hay hechos históricos que a veces por circunstancias fortuitas pierden valor ciertos actos cuyos principales promotores fueron de mucho peso para la grandeza de aquellos; así ha sucedido con el reino aragonés en el descubrimiento de América, como lo fué al denominar el nuevo continente con impropiidad.

En el escudo de armas del descubridor de América, se puso este mote:

"Por Castilla y por León,
nuevo mundo halló Colón"

cuando debiera decir, como apuntan algunos historiadores:

"Por Castilla y Aragón
nuevo mundo halló Colón"

y se estaría en lo más cierto, puesto que aragonés era el rey consorte de España y tanto montaba Isabel como Fernando, y el reino aragonés fué quien prestó el dinero para tan grande empresa protegida por Isabel de Castilla y sancionada por Fernando de Aragón.

Aragón, cuna de la fe en España, fué también con Castilla la cuna de la nacionalidad, que la

religión la inspiró y la formó, pues aparte de la unión de su rey con una castellana, pocas regiones con tanto derecho como la aludida lo pueden pretender.

Dice el P. Zacarías García Villada, jesuita, (quien tanto perdió en la nefasta quema de los conventos en Madrid) en el primer tomo de su admirable "Historia Eclesiástica de España", que "hay algo innegable y que está por encima de toda crítica; y ese algo es que la personalidad del Apóstol Santiago el Mayor está íntimamente ligada a la formación y desarrollo de nuestra nacionalidad y de nuestra historia". Por encima de esta circunstancia del Apóstol está la de la Virgen del Pilar, que según la tradición se le apareció aun en vida a aquél a orillas del famoso Ebro en la inmortal Zaragoza, encargándole construyera allí en la pagana Cesar Augusta un templo o capilla, lo que Santiago cumplió, viniendo a ser la primera iglesia de España y la primera dedicada en el mundo a la madre de Cristo Dios. Luego dió Zaragoza en particular, el número más importante de los primeros mártires cristianos en la Península, sacrificados por la fe durante la persecución dictada por Diocleciano y llevada a término por su representante Dagiano; y no hablemos de su época contemporánea émula en grado superlativo de Numancia y Sagunto, que al grito de la "Virgen del Pilar no quiere ser francesa", admiró al mundo.

Esé espíritu creyente que encarna toda la historia patria. se fraguó en Zaragoza y repercutió en Santiago de Compostela, floreciendo durante la dominación árabe en Covadonga y en San Juan de la Peña, confundidos en este último lugar navarros y aragoneses, llevándolo más tarde por peninsulares a nuevas tierras; de aquí que en nuestros días todas las naciones nacidas de España rindieran amorosamente sus banderas, si no estamos trascordados, en la época de la "ominosa" dictadura a la "Pilarica", la madre espiritual de todos.

Con la religión nació la nacionalidad en España y a su vera creció y se hizo grande. Si el casamiento de los Reyes Católicos trajo la unión nacional en su parte jurídica y la afirmó más con la unidad de creencias y territorio

al terminar la conquista de Granada, el descubrimiento de América que vino inmediatamente, completado luego con el de los territorios oceánicos, fué la afirmación más fuerte del enlace nacional.

El 12 de Octubre es la conmemoración de la fe y de la extensión del alma nacional española. De todo esto participan los filipinos, aunque pudieran haber sido portuguesas, a pesar de la venida de Magallanes. A raíz de los descubrimientos realizados por Portugal y España y para que no tuvieran un encuentro ambas naciones, el papa Alejandro VI, de nacionalidad española, señaló un meridiano al Oeste de las islas de Cabo Verde que sirviera de separación entre ambas naciones. Así se ajustó el tratado de éstas en Tordesillas en el año 1494, que se modificó al descubrirse la Oceanía por el de Zaragoza en 1520, reconociéndose a España el derecho de conservar las islas al Este de las llamadas Marianas y a Portugal las halladas al Oeste. A pesar de esto, Portugal extendióse por el Brasil y España se posesionó de las Filipinas, hasta que en 1777 se firmaron nuevos tratados que resolvieron estas cuestiones.

F. R. S.



EL TORO

Ferretería de alta calidad solamente. Importadores de herramientas especiales para todos los ramos.



AL POR MAYOR

y

AL POR MENOR



VIEGELMANN,
SCHROEDER & Co., Inc

456 Dasmariñas

MANILA, I. F.

A la Colonia Alemana

envia su cordial saludo

“FILIPINAS”
COMPAÑIA DE SEGUROS

PLAZA MORAGA

MANILA



Para el cansancio—

Un vaso de la efervescente
Agua Mineral—

TANSAN.

Nada mejor para conservar
el estómago e intestinos
en perfecto funcionamiento.

F. E. ZUELLIG, INC.

Tel. 2-31-13



FORMULA

Monobromisovalerylcarbonato Gr. 0.03

¡NO ES LO QUE UD. GANA!

Lo que importa es cuánto ahorra

Para afrontar una enfermedad, para la
educación de sus hijos, para otros
mil fines distintos

AHORRE

lo poco o mucho que le sobre des-
pués de pagar los gastos
más necesarios.

Esta institución con 50 años de existen-
cia le ofrece los medios para ahorrar.

Abra una Cuenta de Ahorros con
4½% ó 6% de interés.

Depósitos fijos de un año al
5% y otros al 6%

**MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS
DEMANILA**

ELIAS MARCO
DIRECTOR GERENTE

P. O. Box 1071

Tels. 2-13-79
2-27-41
2-13-40



Epistolario Decenal

ENTRE TU Y YO

Mi pequeña amiga Cristalina:— Como compensación amable a la tristeza de tu marcha tengo en la memoria la gentil coquetería de tu carta. Quizá por ella te conozca un poco más.

De aquí, ya sabes: Nuestro pequeño gran mundo familiar, es como esa hoja de los calendarios antiguos donde una misma charada se disfraza continuamente entre santos del día,—algunos de ellos, ya martires—, y recetas de cocina. Esto tal vez parecerá impertinente, pero creo que es lo menos que debo decir para aliviar tu falta de Manila.

Has marchado... y por allí al campo, donde las suaves horas de la siesta de otoño son como obligatorio y familiar consuelo al caballo que descansa, al auto que cambian una goma, al teléfono que no contesta, al suelo que lustran, al reposo fugaz de todas esas butacas de la galería que enseñaron a todos los hombres todas esas inverosímiles y ordinarias posturas; allí al campo, ¿donde la vida es para ti, si no un recuerdo continuo de esta vida, una imitación persistente de lo que hacías aquí? Por que ahí, en tu campo, (campo de aviación, señala bien el campo, no llueva y aterrices en los campos vecinos supongo que seguirás; por la mañana a ver "escoltas" en Dagupan, San Fernando o Rosales; a las doce, tendrás sed, solo un cock-tail, y tu coche seguro llegó a marcar 80; a la hora de comer, solo a la hora de comer, no probarás los dulces; por la tarde, visitas,—la Radio y el gramófono—, y con ese suelo de tus inmensos salones de narra roja, baile. Y quien sabe si te vestirás para no cenar, para no cenar con tanta confianza como debe hacerse en un pueblo. Y perdona.

Pues bien: En el campo y yo aquí, hacemos vidas encontradas; tal vez haríamos lo mismo si estuvieramos juntos.

¿Ese caballo, es bayo?... Lo digo por el tango y por que se te puede morir. Aquí no sirven los caballos grandes; procura un *abra de inbay* que si es algo menos fotogénico es más "justo" para ofrecermé. Esos caballos trotones y grandes que tienen algo de kánguro o de circo, son... ¿No has visto tú a algún hombre,—caballo de carrera en un salón—, despistado ante la "doble barra" de unos ojos o la curvada "valla" de unas cejas en arco? Y si es así, dime: ¿Para qué voy a admirar un caballo tan grande?

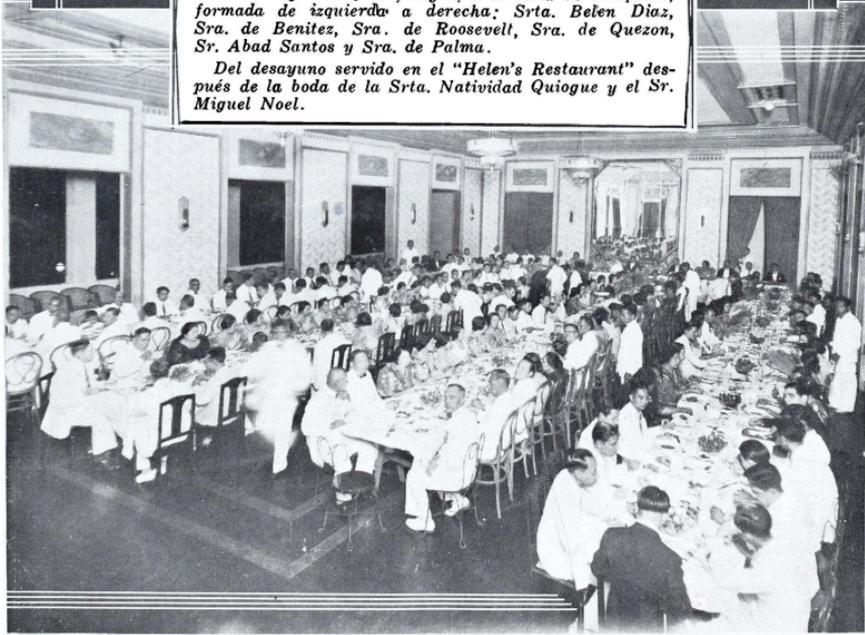
Lo que admiro es tu vuelo. Nuestros padres cambiaban un rizo para conservarlo; hoy a las mujeres cualquier aviador les riza la vida y si no es en película no se puede conservar un recuerdo. Y ya que hablamos de vuelo; tu campo ¿es de aterrizaje?... Ese "Almacen de Novios",—unos en comisión, otros hasta que el barómetro suba, algunos deseando bautizarse en el aire—, ¿habrás visto, pequeña, que es de azúcar. Y si el azucar sube... La aviación y el azúcar. Haz el favor de ocuparte del asunto; tú allí, y Nueva York pidiendo los sacos por cable. ¡Que hermoso Cristalina! Yo creo que puedes prestar un gran servicio. Sigue, al menos varias cartas, y si no conseguimos nada, compra *candy* en todas esas tiendas de chinos; compra *candy* pequeña, que de esos garrafonticos panzudos y tristes perdidos en la inmensidad de los pueblos filipinos, es de donde salen millones de alegrías familiares y humildes todos los domingos, cuando unos centavos de todos los jornales son *candy* y hacen mas dulces los trabajos.

Y como esto es muy largo y tus cejas, (ya lo dijo el poeta: tus cejas son, como la luna nueva; pero podrá ser la luna nueva tan delicada y tan fina?), y tus cejas, pequeña, se han extrañado de este sensible fin a mi frívola carta, dime por qué te gusta el campo siendo Manila tu estadio, tu centro, tu vida, siendo Manila... tú misma.



De la recepción dada en honor de la Sra. del Gobernador General Sr. Roosevelt por la "Philippine Women's College". En la fotografía la línea de recepción, formada de izquierda a derecha: Srta. Belen Diaz, Sra. de Benitez, Sra. de Roosevelt, Sra. de Quezon, Sr. Abad Santos y Sra. de Palma.

Del desayuno servido en el "Helen's Restaurant" después de la boda de la Srta. Natividad Quiogue y el Sr. Miguel Noel.



Una Frase de Bolívar

Uno de los más ilustres panegiristas de Simón Bolívar—José Enrique Rodó—ha escrito, en uno de sus ensayos “modélicos”, que el Libertador de América era “grande en el pensamiento, grande en la acción, grande en la gloria, grande en el infortunio...”

Pero la mayor grandeza de Bolívar estriba sin duda en su desinterés. Alguien le ha comparado, en un paralelo fácil, a Napoleón Bonaparte; mas para ello le faltaría la ambición, que fué, como tantas veces se ha dicho, uno de los principales, sino el primer resorte de las acciones del hombre formidable que puso él mismo sobre sus sienes la corona de Emperador, en Nuestra Señora de París.

Bolívar figura en uno de los primeros lugares entre los héroes que enaltecen la historia de la humanidad. Su grandeza de alma, el férreo temple de su voluntad se revelan, en una frase memorable, cuando, después de infinitos contratiempos, se presenta en la ciudad de Caracas, destrozada por un espantoso terremoto.

Los hombres y los elementos parecen haberse conjurado contra Bolívar. Cualquiera otro, el más grande, vacilaría, se arrojara ante los obstáculos y abandonaría su magna empresa libertadora. Es muy sencillo, en tales trances, invocar la fatalidad. “Puesto que la fatalidad lo quiere, me someto. Desde este momento, dejo de ser lo que he sido. La senda está abierta. Otros harán lo que yo no he podido hacer; otros, más afortunados, realizarán mi sueño. ¿Para qué luchar ahora?...”

No son, ciertamente, estas las palabras de Bolívar. El que un día, sobre la cumbre solitaria del Aventino, juró libertar un mundo, se yergue ahora altivo ante el destino, y él es quien, en un arrebato sublime, forja su propio destino y el de su pueblo. “Si la naturaleza se opone a nuestros designios, exclama, lucharemos también contra ella y la someteremos”.

El Libertador lucha desde aquel momento contra todos: lo mismo contra las fuerzas ciegas de la naturaleza que contra los cobardes, los traidores y los ambiciosos que se oponen a su obra, y camina de victoria en victoria, sin detenerse nunca.

Un altísimo ideal—la emancipación de América—ilumina su pensamiento, fortalece su voluntad y mueve su brazo. Su objetivo es la victoria definitiva. Así, cuando, en vísperas de una gran batalla, se siente enfermo y oye que le preguntan: “¿Qué piensa usted hacer ahora?”—sólo contesta, con laconismo sublime: “Triunfar”.

Hoy la figura y la obra de Simón Bolívar son universalmente veneradas y su gloria se conserva pura.

Si alguna vez desmayáseis en vuestros propósitos, si una voz interior murmurase: “¿para qué luchar?”, evocad la ingente figura de Bolívar: ella os enseñará a trabajar y a luchar con perseverancia por vuestro propio enaltecimiento y por la grandeza y perfección de vuestro pueblo.

CARLOS RAHOLA



NEKO:

FRANCIA DEL CUERPO

...es un don de la Naturaleza. Desgraciadamente hay cuerpos que no están dotados de esa cualidad; pero esto, lejos de ser una falta, es una desventura. Es fácil remediarla usando el NEKO para el baño.

1% y 2% mer. iodide

Se vende En Todas las Boticas

UN PRODUCTO DE PARKE DAVIS Y CIA.

BOTICA BOIE: Agentes en Filipinas

La Próxima Temporada Teatral en el Opera House

A medida que se aproxima el debut, fijado para el día 25 del actual, de la gran Compañía Española de Operetas y Revistas, que dirige el notable y conocido actor Pepe Viñas, crece de una manera inusitada la expectación y el entusiasmo, traducidos en un alza continua del abono, como lo demuestra la lista que más abajo insertamos.

Y era perfectamente lógico y natural que así ocurriera, por dos razones, plausibles ambas:

Primera; porque el público está ya empezando a aburrirse soberanamente del plato diario y las más de las veces, por no decir casi siempre, insípido, de las películas habladas y "sonadas", a base de truculencias detectivescas más o menos ingenuas, de dramones espeluznantes... para criaturas de quince años, y de idilios amorosos, con interminables y gesticulantes besos.

Segunda; porque el público está ávido de ver una buena Compañía española de Operetas y Revistas como la que nos trae Pepe Viñas y la Empresa, a cuyo frente está el distinguido caballero don Florencio González Díez, la cual se ha impuesto la obligación de proporcionar al público ratos de sana y franca alegría, cultivando de paso el castellano, para satisfacción de los que lo poseen y al hablarlo, hablan como los propios ángeles.

Con la fecha del debut, se aproxima pues una temporada teatral que hará desbordar la alegría en tal grado que, si para entonces estuviera en Manila Buster Keaton, ese regocijante Pamplinas más serio que la crisis actual, soltaría el trapo irremisiblemente.

Para que el lector pueda tener una ligera idea de la calidad de los primeros actores que en la compañía vienen, vamos a bosquejar muy ligeramente, porque el espacio nos obliga a ello, algunas de sus principales figuras: la tiple Conchita Panadés, filipina, el tenor Eduardo Antolinos, la tiple Beatriz Carrillo, y el tenor cómico Antonio Hervás.



CONCHITA PANADÉS

Conchita Panadés es sencillamente un primor; cuanto se diga de ella como cantante y como actriz es poco; ha trabajado en todos los primeros teatros de España y en compañías de primera línea, y estamos seguros que aquí va a producir una sensación y una admiración "sismicas". En ella se dan dos temperamentos altamente artísticos: el español y el filipino. Así, como decimos, es un verdadero primor.

Eduardo Antolinos es sencillamente todo un señor *divo*; ha actuado en el teatro Calderón, de Madrid, habiendo obtenido últimamente un éxito "kolosal" cantando la nueva obra *Luisa Fer-*

nanda. Toda una recomendación ¿verdad? Pues espéren a oírle y verán lo que es bueno.

Tenor cómico Antonio Hervás—Teatro Rialto, de Madrid—Ha trabajado con la Panadés. Esta "ficha" biográfica es de *primo cartello*. Los que se empeñan por sistema en verlo to-



ROBERTO UGHETTI

do negro, van a pasar muy mal rato con Hervás, o mejor dicho lo van a pasar superiormente.

La tiple Beatris Carrillo ha estado actuando en los teatros Eslava y Fuencarral, de Madrid. ¿Quieren ustedes más? Pues serían unos ex-gentes.

Y de intento mencionamos la última a la segunda tiple y bailarina Nhata Rivera. Con decir

que tiene 18 años, está dicho que, como bailarina, es una "nata" de lo más fino.

Ahora, vea el lector la lista de afortunados abonados que se preparan a disfrutar una temporada teatral estupenda:

Sr. Jesús Cacho y familia, Dr. Ramón López, Sr. Emilio La O y familia, Hermanas Cacho, P. J. Elizalde, R. Moreno Camus, Santiago Carrión, José Trillo, Adolfo García, Francisco Ortigas, Federico Rodríguez, Manuel Camus, Florentino Garriz, Santiago Freixas, Pedro J. Campos, Carlos Preysler, Ramón Zaragoza, Marcos Rocés, Fritz Von Kauffman, Andrés Soriano, Jacobo Zóbel, Benigno del Río, Luciano Vecin, Antonio Porta, Manuel Nieto, Ramón Sotelo, José Matti, G. Galiana, Carlos Oteyza, R. Azaña, Rafael Rocés, Narciso Alegre, Jr., Carlos Pérez Rubio, José Arnaiz, C. A. Clear, Vicente Aldanese, José París, F. R. Hidalgo, Pilar Chanco, Albina Tuason, Vicente Singson, Manuel Pellicer, Antonio Machuca, Pedro Cantero, Francisco Mendez, Paulita L. Uy Qet, Joaquín Riu, Manuel Matute, J. Dicke, Carlos P. Rómulo, Emilia Castañer, José Garrido, J. Preysler, Vicente Reyes, Alejandro Rocés, T. J. Wolff, Alberto Barretto, Jesús Alzua, Julia Delgado, Joaquín Sánchez, Eusebio Orense, Manuel Mañosa, L. López Rizal, Amadeo Romañach, Benito Trápaga, Isidro Concepción, F. Thompson y otros mas.

La venta de localidades para la función de debut, comenzará el día 12 del corriente mes en el expendio de la Tabacalera, del "Cristal Arca-de", de 10 a 12 y de 3 a 5 de la tarde.

El viejo teatro "Opera House" parece nuevo; lo va a desconocer por completo el público. Y luego, la Empresa tiene en cartera una série de innovaciones en el servicio del teatro, para la mayor comodidad y satisfacción del respetable público.

¡Fuera la crisis! ¡fuera ese espantajo que nos viene amargando la existencia! ¡A divertirse tocan! desde una fecha fija: el 25 de octubre.

Pagamos
el 9%
al año

"El Ahorro Insular"

Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos.

Perez Samanillo
Building
Escolta, Manila

El Viaje Alrededor del Mundo de Von Gronau

Desde que Bleriot, hace más de tres décadas, si no estamos trascordados, dió el primer salto aéreo por encima del canal de la Mancha, puede decirse que la aviación va, con pasos de gigante, hacia su perfeccionamiento.

La esfera terrestre tiene ya impresas en su rugosa costra profusas líneas indicadoras de otras tantas rutas aéreas y no pasa día sin que otras nuevas vayan a engrosar su número. No parece sino que entre los aviadores de todas las nacionalidades se ha establecido un verdadero pugilato. Y cada nuevo intento, cada nueva ruta que se establece o se marca es un paso más, decisivo unas veces, otras inseguro aun, en la conquista definitiva del espacio.

Von Gronau está realizando una proeza felizmente hasta ahora y con seguridad. Contuvo la potentísima fuerza de los tres motores de su gigantesca aeronave al amerizar en las aguas de nuestra espléndida bahía, y al hacerlo, anotó en su libro de ruta, el término de una nueva etapa de su viaje alrededor del mundo.

No se arriesga, ni quiere arriesgarse. Y hace bien; hay que demostrar que viajar por el aire es tan seguro como viajar por el mar o por la tierra, aunque, naturalmente, con una suma igual o parecida de peligros y accidentes que en el líquido elemento o en las mejores carreteras.

La "Ballena de Groenlandia" flota, majestuosamente, con un ligero cabeceo. Es sólida, fuerte, ám-



Ruta aérea del vuelo que está realizando el intrépido aviador von Gronau.

Ya se ha volado en todas o casi todas las direcciones de un continente a otro, de una a otra isla, sobre los océanos, sobre los desiertos, sobre las ingentes altitudes de las más elevadas cordilleras, sobre el Polo Norte, en vuelos por etapas o directos. ¿Queda algo más? Sí, el temeroso y ancho salto desde la costa estadounidense del Pacífico a la distante y paradisíaca Honolulu, y viceversa. Después, cuando esto se haya conseguido, los ases de la aviación soñarán en circunvalar el globo en un vuelo continuo...

plia, y su sola contemplación produce, como ocurre también al admirar los grandes paquebotos modernos, la confiada tranquilidad de lo seguro y de lo firme. ¡Así se puede viajar por el aire!

Y así está viajando Von Gronau. Señaló la ruta a seguir, preparó minuciosamente su poderosa aeronave, embarcó en ella con su parca tripulación, y un buen día despegó en la isla de Sylt, Alemania, y comenzó a devorar espacio y a cubrir las etapas de su vuelo con exactitud casi cronométrica.

Que han sido, desde el 22 de julio último, fecha de su partida: De Sylt a Sevdifjord, Islandia, y de aquí a Rejkjavik, Islandia (23 de julio); a Julianhaab, Groenlandia (24 de julio); a Montreal, Quebec (26 de julio); a Ottawa, Canadá (31 de julio); a Detroit, Estados Unidos, (1 de agosto); a Chicago, (3 de agosto); al lago Labirche, Alberta (16 de agosto), donde pasó unos días pescando; a Prince Rupert, Columbia Inglesa (19 de agosto); a Cordova, Alaska (23 de agosto); a Dutch Harbor (23 de agosto) donde se retrasó por falta de combustible; a la isla Attu (1º de septiembre); a Nemuro, Japón (3 de septiembre); a la base naval de Kasu, Miagura, próxima a Tokio (4 de septiembre); a Nagoya (17 de septiembre); a Kagoshima (21 de septiembre); a Shanghai (23 de septiembre); a Hongkong (26 de septiembre), y del puerto de la vecina colonia inglesa a Manila, donde llegó el 27 del pasado.

Todavía le queda, para volver a Alemania, un largo trecho, cuyo itinerario marcan estos puntos: Sumbaling, Sourabaya, Palembang, Pulo, Penang, Mergui, Akyab, Lago de Chilke, Trincomali, Bombay, Carachi, Bunder-Abbas, Bagdad, Kerynia, Chipre, Atenas, Astia y Friedrichshafen.

Es larga la ruta aun, pero Von Gronau no fia nada al azar y confia en Dios, a cuya Divina Providencia atribuye el éxito que hasta ahora viene alcanzando.

¿Qué duda cabe que con tan poderoso auxiliar verá coronada felizmente su meritoria proeza, en la que le cabe la gloria de haber marcado una nueva ruta aérea, la de Hongkong a Manila, en vuelo directo?

Así se lo deseamos al intrépido aviador germano, *as* entre los *ases* dominadores del espacio.

JUAN DE LUZON.

Uromil

ARTRITISMO

ARTERIOESCLEROSIS

CALCULOS

GOTA

REUMA

Uromil
D. RADICAL
SOLUCION P. VIAL
FRANCO 1911

FORMULA

Urotropina -----	0 051	Fosfato disodico -----	0 023
Benzoato litico -----	0 028	Escipiente efervescente p. s. para 1 gr.	
Sales piperacnicas -----	0 046		



BOCADILLOS DEPORTIVOS

MANILA

Boxeo.

Una de las sorpresas más grandes que el público del "Manila Boxing Club" se llevó el Sábado pasado, fué la regular paliza que sufrió Pablo Daño, nada menos que campeón de peso gallo del Oriente, a manos del zurdo Young Dumaguilas.

Como siempre, Daño no hizo uso en los primeros asaltos de su famosa batería de golpes potentes, y mientras, Dumaguilas dejándolo entrar a su enemigo, se contentó por su parte y lo conseguía, a descargar su poderosa izquierda, que fué la que más desconcertó a Daño.

En el tercer asalto, Dumaguilas consiguió el mayor número de puntos con sus mejores *jabs* de la derecha, seguidos de aparatosos golpes de la izquierda, que le hicieron ganar dicho asalto con gran ventaja. El cuarto y quinto asaltos fueron también suyos, apuntándose los a su favor por puntos registrados sobre un Daño ya desconcertado. Pero en el sexto, séptimo y octavo asaltos, Daño obtuvo un margen regular por su conocida agresividad y fuerte trompada, consiguiendo Dumaguilas, con su buena defensa, aminorar un tanto el castigo. En el noveno asalto, Dumaguilas, para descansar de las terribles acometidas de su rival, tuvo que continuar a la defensiva, perdiéndolo con bastante margen. Una vez repuesto, el futuro vencedor, ganó fácilmente el último asalto, con efectivas cruzadas de su izquierda y derecha a la cara y al cuerpo de Daño, quien completamente desconcertado, no supo responderle.

Pablo Daño aceptó la derrota, aun cuando no del todo conforme, pidió inmediatamente la revancha a Mr. Lea, que apesar de haberla admitido, no ha anunciado todavía cuando se llevará a cabo.

En la semi final se encontraron otro producto de Cavite, de donde es también Dumaguilas, el conocido pugil Kid Olais y Mariano Adriano, el llamado "Oso de Baclaran", a quien siempre he comparado con la tortuga, ya que su estilo, que viene cultivando desde hace años, es el de

pelear a cubierto para evitarse el castigo. Sus admiradores del distrito de Baclaran y sus alrededores, que vinieron en bandadas, se quedaron con la boca abierta al ver la soberbia paliza que el caviteño propinó a su ídolo. No le sirvió a Adriano para nada su defensa, pues Olais, poseedor de una trompada poderosa y boxeando como un maestro, hizo lo que le vino en gana del mal llamado "Oso de Baclaran".

Para el Sábado que viene, día 8, es posible que el local del Manila Boxing Club tenga un lleno... de aire, en vista de que el programa de la velada se compondrá de peleas entre púgiles de segunda categoría, en encuentros de cuatro y seis asaltos, y con probabilidad, uno de ocho. Se conoce que el principal núcleo de boxeadores está de vacaciones, pues algunos han marchado a Honolulu y costa del Pacífico, fracasando todos hasta ahora.

Hípica.

El Domingo pasado, 2 del actual, se celebraron las correspondientes carreras mensuales, con la rara coincidencia de no darse ningún dividendo que pudiera considerarse de importancia. Solo el caballo *Momo* dió, si mal no recuerdo, P58.00.

Para el día 16 del actual están anunciadas las carreras especiales a beneficio de la Liga Antituberculosa de Filipinas, aprobadas por el Gobernador General y que se espera constituirán un lucido acontecimiento social, pues no cabe duda que en el Hipódromo de San Lázaro se darán cita los elementos más distinguidos de nuestra sociedad.

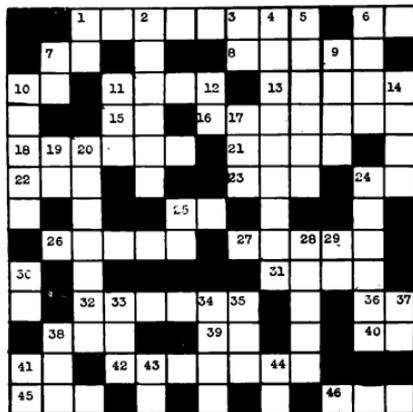
Hacemos votos porque la fiesta hípica rinda los mayores beneficios a la Liga Antituberculosa, que vayan a engrosar los fondos con que esa benemérita asociación viene dando cumplimiento a sus caritativos y humanitarios fines, salvando a millares de seres humanos de las mortales garras de la terrible peste blanca.



PASANDO EL RATO

A CONTRACCION A

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1. Comunicar un germen.—6. Consonante.—
7. Terminación de infinitivo.—8. Orilla de la calle.—10. Entrega.—11. Aversión.—13. Decadencia.—15. Nota.—16. Subyugar.—18. Aumentativo de casa.—21. Provocación al duelo.—22. No faltare.—23. Amarra.—24. Existe.—25. Preposición.—26. Emperador romano.—27. Nombre.—31. Pasar por el fuego.—32. Poner por el suelo.—36. Bebida.—38. Letra.—39. Conozco.—40. Pronombre.—41. Existe.—42. Copioso y esplendido.—45. Hoyar.—46. Tejido.

VERTICALES

1. Verbo.—2. Ninfa del agua.—3. Nota.—
4. Acción de embestir.—5. Prescripción facultativa.—6. Permiso.—7. Interjección.—9. Espacio corto de tiempo.—10. Suave y apacible.—11. Animal.—12. Pronombre.—14. En la baraja.—17. Conjunción.—19. Terminación de infinitivo.—20. Del Africa.—24. Juego de naipes.—28. Escritor de fabulas.—29. Artículo.—30. Bebida.—33. Catedral.—34. En el molino.—35. Condenada.—37. Artículo.—38. Pronombre.—41. Artículo.—43. Río.—44. Dios.

PASATIEMPOS

CUARTOS

CEMENTO

S

M A L

EN LA SALA

5 0 0

Nombre Ruso

NOVELA

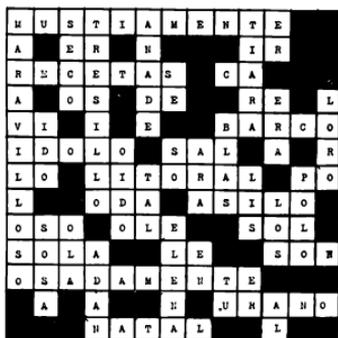
MR. LESLIE BEASS

POETA

MR. ABEL N. BEENAN

PALABRAS CRUZADAS

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR



- 1.—C A S A C A
- 2.—E M U L O
- 3.—THEODORE ROOSEVELT
- 4.—JULIO CESAR

Calor Sofocante?...

CAFIASPIRINA!

Sure relief



ACABAMOS DE RECIBIR DE ESPAÑA
LAS ÚLTIMAS CREACIONES EN

ABANICOS

GRANDIOSO SURTIDO, HERMOSOS MODELOS

PRECIOS BARATISIMOS

DESDE ₱0.20 Cts.!!

LA PUERTA DEL SOL

ESCOLTA 52 y 54

MANILA



A LOS FOTÓGRAFOS AFICIONADOS
LES INTERESA SABER:

Que EXCELSIOR acogerá para su publicación toda fotografía siempre que sea de algún asunto de interés y de actualidad y que sea apropiada para esta revista.

Las fotografías deberán enviarlas a esta Administración, 32 Santa Potenciana o al Box 149, Manila, con su nota explicativa.

Toda fotografía publicada llevará al pie el nombre de su autor.

¡CLICHES USADOS!

Se venden todos los clichés usados en
"EXCELSIOR"

Dirigirse a la Administración:

32 Santa Potenciana o al Box 149 Manila

M. Sabater

OPTOMETRA Y OPTICO

ESPAÑOL



CONSULTORIO:

ESCOLTA No. 76

(Frente al Cine Lyric)

MANILA

Destileria de Tanduay

DE

YNCHAUSTI Y Co.

MANILA, I. F.

PROBADO

LOS PRODUCTOS DE ESTA FABRICA. FAMOSOS POR
SU ELABORACION ESMERADA EN

VINOS DE MESA Y LICORES
GINEBRAS Y ANISADOS
ANIS Y ALCOHOLES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

DIRIJAN SUS PEDIDOS AL

TEL. 2-14-19—TANDUAY 348—P. O. BOX 121

ALFREDO CHICOTE & JOSE ARNAIZ
ABOGADOS

Notaria Pública

Teléfono 2-13-83 P. O. Box No. 658
PATERNO Bldg. CUARTO No. 15
PUENTE STA. CRUZ

Gold Star

CIGARETTES

a Royal Smoke



BLENDING VIRGINIA TOBACCO